

24. Jahrgang

Dezember 2020

# SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



**BARBARA BOSS**

Geschäftsführerin der Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental

# 2019, 2020, 2021, ..... und so FORD

Wir wünschen Ihnen allen von Herzen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und für den kommenden Jahreswechsel nur das Beste!

Vielen Dank für Ihre Treue & Ihr Vertrauen!



Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe • seit über 48 Jahren

**schöneegg garage spiez** einfach persönlicher **TRANSIT CENTER BUSINESS CENTER**

Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch



# Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Kennen Sie das Virus? Nein, nicht das Corona-Virus, hoffentlich – sondern das Virus der persönlichen Weiterbildung? Falls ja, haben Sie vielleicht auch schon einen der vielen Kurse der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental (VHSN) besucht.

Als Präsident der VHSN freut es mich besonders, dass in dieser Ausgabe des SpiezInfo Barbara Boss vorgestellt wird – siehe Interview ab Seite 6. Seit 2015 engagiert sich Barbara im kleinen Büro an der Bahnhofstrasse 10 für die VHSN. Als Geschäftsstellenleiterin verkörpert Barbara Boss zusammen mit Beatrice Zimmermann-Regez und Marianne Wenger-Luginbühl buchstäblich das Weiterbildungsangebot der Volkshochschule. Die drei stellen sozusagen die motivierte Seele der Weiterbildung von Spiez bis Oberwil im Simmental dar. Sie fördern bei allen Bildungshungrigen das Virus der persönlichen Entwicklung!

Barbara Boss ist eine kontaktfreudige, unternehmungslustige, verantwortungsbewusste Frau. Sie ist überzeugt, dass jede und jeder immer wieder in die Zukunft investieren sollte, um persönlichen Stillstand zu vermeiden.

Gegenwärtig muss sich das Team unserer Volkshochschule täglich mit der anspruchsvollen Corona-Situation auseinandersetzen, mit den Menschen und ihren unterschiedlichen Bedürfnissen – eine sehr anspruchsvolle Aufgabe. Sie geben sich alle Mühe, das breite Weiterbildungsangebot, das von Sprach- und Gestaltungs- bis zu Bewegungskursen und Vorträgen reicht, trotz aller Erschwernisse weiter zu führen. Und es auch Ihnen, geschätzte Leserinnen und Leser, zu vermitteln. Damit Ihre Motivation, sich weiter zu bilden und voranzukommen, erhalten bleibt!



*von Reding?*

Marcel von Reding  
Präsident Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental,  
Pens. Berufsschullehrer



FRAUENKLINIK

## DIE GEBURT AN UNSEREM SPITAL

Informationsabend

**Donnerstag,  
10. Dezember 2020,  
17.30 – 18.15 Uhr  
und 18.30 – 19.15 Uhr**

**Ort: Spital Thun  
(Gemeinschaftsraum,  
A-Haus, 5. Stock)**

Der Eintritt ist frei.  
Anmeldung erforderlich.

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung vorzustellen. Sie erhalten Informationen rund um die Geburt und anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen. **Die Teilnehmerzahl ist beschränkt und die Teilnahme nur auf Anmeldung über das Sekretariat der Frauenklinik möglich (Tel. 058 636 29 46, während der Bürozeiten).**

Aktuell können wir Ihnen im Rahmen des Informationsabends die Geburtenstation nicht zeigen. Bitte melden Sie sich für eine individuelle Besichtigung direkt telefonisch bei den Hebammen unter 058 636 28 84, um einen Termin für den gleichen Tag zu vereinbaren.

---

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:  
Freitag, 8. Januar 2021

# Inhalt

## EDITORIAL

- 3 Marcel von Reding

## GEMEINDEINFORMATIONEN

- 6 Barbara Boss: «Der Mensch braucht einfach Kontakte»
- 10 Nun ist es offiziell: Kalender und Wegweiser haben sich getrennt!
- 11 Einheimisches Brennholz - aus dem Spiezbergwald
- 12 Seit 2006 trägt Spiez das Energiestadtlabel
- 15 Film «Der Bär in mir» im Kirchgemeindehaus
- 17 Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich - noch bis 12. Dezember!
- 19 Aufgepasst mit Kerzen - bei Brand 118 oder 112 anrufen
- 21 Schalter über Feiertage zeitweise offen
- 22 «Jede Winterfütterung schadet dem Wildtier»
- 25 Das Neujahr startet ohne Apéro in Spiez
- 26 Rauchfrei und luftfreundlich feuern - Ihr Beitrag für gute Luft im Winter
- 28 Sportlerehrung 2019 kann nicht «live» stattfinden
- 33 24-Stunden-Pikett über Weihnachten und Neujahr
- 34 Stimmungsvolle Weihnachtsbeleuchtung

## SPIEZ MARKETING AG

- 36 Advents-Event, 18. Dez., Abendverkauf bis 21 Uhr
- 37 Die Spiezer Geschenkideen
- 38 Elektroautos mieten via Spiez Marketing AG
- 39 Kronenplatz-Märit
- 40 Aktiver Austausch geht weiter
- 41 Wir suchen Praktikant/in

## GEWERBE-INFO

- 43 Bücherperron
- 45 Akupunktur Champoud
- 47 Spiezer Alpine Weinkultur
- 48 XCARE
- 49 Unverpackt Spiez
- 51 Iris Zitta

## KULTUR

- 53 Bibliothek Spiez
- 54 Kulturkapelle9 Spiez
- 55 Kulturspiegel Spiez

## KINDER

- 57 Familienforum Spiez

## SPORT

- 59 Skiclub Faulensee

## KURSE

- 61 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## MUSIK

- 63 Evangelische Brass Band Interlaken & Posaunenchor Spiez

## KIRCHE

- 65 Christliches Lebenszentrum
- 69 Reformierte Kirchgemeinde Spiez
- 77 Kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez
- 81 Pfarrei Bruder Klaus Spiez

## POLITIK

- 82 Grüne Spiez
- 83 SP Spiez + Grüne Spiez
- 85 EVP Spiez
- 87 SP Spiez
- 89 BDP Spiez
- 91 EDU Spiez
- 93 Freies Spiez

## UNTERHALTUNG

- 95 Kreuzworträtsel
- 96 Veranstaltungen
- 99 Wettbewerb

### In Notfällen

Polizei 117  
 Feuerwehr 118  
 Ambulanz 144  
 Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47  
 Notfallapotheke 079 668 01 91

### Abfuhrkalender Dezember 2020

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2019 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	3	10	17	24	31
	Kreis 2	1	8	15	22	29
Grünabfuhr				14		
Papierabfuhr			9		23	
Kartonabfuhr		2		16		



Ästhetik im Haus und Wohlklang beim Musikhören gehören für Barbara Boss zusammen – sie genießt den Sound ihrer Musikanlage.

## Barbara Boss: «Der Mensch braucht einfach Kontakte»

Als Kind in Grindelwald freundete sie sich mit Feriengästen an. Heute, als Geschäftsführerin der Volkshochschule, knüpft Barbara Boss genauso gerne Kontakte.

Wer oberhalb des Bahnhofs dem gelben Wander-Wegweiser «Spiezwiler» folgt, gelangt über die Kornmattgasse überraschend an einen un bebauten Hang mit Hochstamm-bäumen – eine grüne Idylle inmitten von Wohnhäusern. Ein Fussweg zweigt links ab, steigt über die Weide an und mündet oben in den Haselweg. Hier, rechter Hand, steht ein modernes Einfamilienhaus mit Solarzellen auf der südlichen Giebeldachfläche. Der Blick schweift über den See hinüber zu Sigriswilergrat und Niederhorn – eine gewaltige Weitsicht, kaum fünf Fussminuten vom Bahnhof entfernt. Barbara Boss öffnet die Tür, bittet ins geräumige Wohnzimmer mit den grossen Fenstern. Wir setzen uns an den blank-weissen Tisch, auf Sitzbänke ohne Lehne. «Es ist eigentlich ein Billardtisch», erläutert die 51-jährige Gastgeberin und hebt die Tischplatte etwas an. Tatsächlich: Darunter erscheint bordeauxroter Billard-Filz. Mit den langen, strohblonden

Haaren und den markanten Gesichtszügen wirkt Barbara Boss jugendlich, unternehmungslustig und humorvoll.

### Barbara Boss, du bist im grossen Tourismusort Grindelwald aufgewachsen. Wie hat sich Grindelwald verändert seit deiner Kindheit in den 1970er- und 1980er-Jahren?

Es hat weniger Schnee im Winter, und zwar massiv! Hier sehen wir das auch, aber doch weniger deutlich. Ich habe sehr viele Kindheitserinnerungen an den Winter. Ich liebe diese Jahreszeit, das ist das, was mir fehlt. Und der Ort wurde sehr touristisch. In den letzten 40 Jahren veränderte sich vieles, auch die Herkunft der Besucher. Das Dorf hat heute während des ganzen Jahres Feriengäste. Insbesondere Gruppen nahmen in den letzten Jahren extrem zu. Das sieht man an den vielen Bussen, etwa im «Grund» unten.

## «Mich fasziniert das Element Schnee - jede einzelne Schneeflocke.»

### Hast du Mühe mit den Massen, die da kommen?

Eigentlich schon. Es ist schon ein bisschen «strub». Einmal entschieden wir, wegen der vielen Leute auf einen Besuch des Jungfraujochs zu verzichten. Wir hätten morgens um sieben starten müssen, und es ist ja sehr teuer, auch mit Halbtax-Abo! Wir fuhren dann ins Wallis, auf Mittel-Allalin, da war nichts los! (*lacht*) Diesen Sommer jedoch war es wegen Corona fast so, wie ich es früher noch erlebt hatte.

### Dich als frühere Touristikerin stört dieses Wachstum im Tourismus?

Ich bin gespalten. Sicher ist es wichtig für einen solchen Ort, dass er wachsen kann. Wenn man nicht investiert, bedeutet es Stillstand und irgendwann Rückstand. Aber man sollte es etwas sanfter angehen. Die Männlichenbahn aus den 1970er-Jahren musste ersetzt werden. Da musste man viel zu lange anstehen. Die neue Bahn sieht toll aus, fügt sich gut ins Landschaftsbild, mit dezenten Gondeln und einer gut gestalteten Talstation, mit viel Holz. Auch die neue Bahn zum Eigergletscher wird viel Entlastung bringen. Lange ging nichts in dieser Beziehung. Nun ist es halt ein Riesenschritt.

### Du hattest viele touristische Stellen inne. Hat diese Ausrichtung auch mit deiner Kindheit in Grindelwald zu tun?

Im weitesten Sinn schon. Ich wuchs in diesem «Kuchen» auf. Wir besaßen ein Dreifamilienhaus, meine Eltern vermieteten zwei Ferienwohnungen. Wir beherbergten

Gäste aus der Schweiz und aus dem Ausland. Fremde Kulturen kamen zu uns. Es war immer schön, wenn das Haus voll war, wenn Leben drin war. Es kamen auch viele Familien mit Kindern, mit denen wir spielen konnten. Über die Jahre wurden sie zu unseren Freunden. Damals blieben Feriengäste mehrmals jährlich zwei bis drei Wochen - das gibt es heute fast nicht mehr! Wir assen mit den Gastfamilien, unternahmen Ausflüge, gingen skifahren. Die Kinder waren dauernd bei uns und wir bei ihnen. Wir waren quasi privat unterwegs mit ihnen.

### In eurer Umgebung lebten viele Bergbauern. Hattest du Kontakt zu ihnen?

Ja, neben uns war eine Bauernfamilie mit sechs Kindern. Mit ihnen verbrachten wir viel Zeit. Auch meine Grosseltern waren Bauern. Sie hatten einen kleinen Betrieb mit nur einem halben Dutzend Kühen. Vor den Kühen hatte ich allerdings immer Angst, das ist bis heute so, vor allem beim Wandern. Als Kind war ich wirklich ein «Schisshas». Wenn das Vieh da war und wir zu den Nachbarkindern rüber wollten, rief ich immer zuerst an. Das Mädchen, mit dem ich spielte, kam mich dann holen. Mit dem Grossvater durften wir manchmal auf die Vorsass und dort übernachten, in Betten mit rot-weiss-karierten Duvets und Kissen. Der Grossvater kochte Polenta auf dem Holzfeuer. Unsere Mutter und wir Kinder halfen ihnen auf ihrem Pachtland neben dem Schwimmbad im Hellbach. Das war manchmal etwas frustrierend: Wir mussten dort heuen, während die Gspänli am Bädelen waren.

### Man kann schon sagen: Eine glückliche Kindheit...

Ja, wirklich. Wir hatten vielleicht etwas weitere Schulwege als andere. Im Winter stapften wir jeweils durch hohen Schnee, oft nahmen wir den Schlitten. Zurück kamen wir manchmal mit der Firstbahn, auf den alten Sesseln. Die Bahn fuhr relativ nahe über unser Haus. Dort warfen wir die Schulsäcke runter, fuhren weiter bis zur Zwischenstation Oberhaus und schlittelten dann ohne Gepäck nach Hause.

### In eurer Familie hattet ihr einen Berner Sennenhund namens Bläss. In deinem Lebenslauf erwähnst du, dass er dein bester Freund war.

Bläss hat meine ersten Lebensjahre sehr geprägt. Er war praktisch gleich alt wie ich. Bereits als ganz kleiner Hund lebte er bei uns. Wir gingen zusammen einkaufen, manchmal begleitete er mich zur Schule - ohne Leine.

*In den ersten 13 Jahren ihres Lebens war der Berner Sennenhund Bläss ein treuer Begleiter - hier auf der Terrasse in Grindelwald.*





Von der Terrasse ihres Hauses sieht man nicht nur auf See und Berge, sondern auch zum nahen Bahnhof (links aussen): Barbara Boss schätzt die guten Verkehrsverbindungen in Spiez.

Als die Schule begann, trottete er wieder nach Hause. Ich lag oft auf ihm, erzählte ihm Geschichten, vertraute ihm meine Sorgen und Geheimnisse an. Er wurde über 13-jährig, das ist sehr alt für diese Hunderasse. Als er alt und gebrechlich war, nicht mehr aufstehen und nicht mehr fressen mochte, mussten wir ihn in einem Frühling einschläfern lassen. Das war sehr traurig.

#### **Skifahren ist deine grosse Leidenschaft. Was macht die Faszination des Skifahrens aus?**

Mich fasziniert das Element Schnee - jede einzelne Schneeflocke. Beim Skifahren kann ich gut abschalten, es gibt mir ein Gefühl von Freiheit. Ich kann mich dabei beruhigen. Obwohl es ein schneller Sport ist, kann man langsame, grosse Bögen ziehen, die Natur und die frische Luft geniessen, etwas tun für die Gesundheit.

#### **Wer in der Schweiz gut skifahren kann, wird sehr bewundert, sagt man...**

Ja, auch von den Bekannten meines deutschen Ex-Mannes spürte ich oftmals Anerkennung. Wenn wir heute zwischen all den Trainings mal als Familie unterwegs sind und wir alle so hintereinander her fahren, bleiben die Leute schon stehen! Eigentlich ja nichts Weltbewegendes.

#### **Früher träumtest du mal davon, selbst ein Hotel zu führen. Ist dieser Wunsch noch aktuell?**

Gelegentlich schon. Eine meiner besten Freundinnen und ich philosophieren manchmal übers Leben. Der Gedanke taucht bei uns immer wieder auf. Es könnte auch ein kleiner Betrieb sein, etwa ein Bed-and-Breakfast. Wir lieben es beide, Gäste zu betreuen! Der Mensch braucht einfach Kontakte. Das spüren wir auch in der Volkshochschule extrem - unsere Kurse sind aktuell gut gebucht, aber halt beeinträchtigt durch Corona.

#### **Apropos Volkshochschule: Welches ist für dich als Geschäftsführerin die grösste Herausforderung?**

Es gibt zwei grosse Herausforderungen: Die eine ist die Breite der Tätigkeiten und der Angebote. Volkshochschule ist, wie der Name sagt, für jedermann gedacht. Wir haben einen siebenköpfigen Vorstand, mit dem wir das Angebot entwickeln. Danach setzen wir drei Frauen von der Geschäftsleitung das Programm um. Zwar bin ich die Geschäftsstellenleiterin, aber wir arbeiten eng als Team zusammen. Klar halte ich den Kopf hin, wenn es sein muss, auch bin ich Anlaufstelle für Externe und koordiniere alles. Wir haben viele Kontakte: zu den Kunden, zu den etwa 30 fest angestellten Kursleiterinnen und -leitern, zu unseren Partnern, zu den Gemeinden, zu



## «Als die Behörden wieder neue Corona-Massnahmen beschlossen, läutete das Telefon heiss. Von heute auf morgen musste vieles umorganisiert oder neu aufgegleist werden.»

den Schulen, zur Bibliothek, zum Schloss und vielen andern. Wir machen fast alles selber, auch die Raumreservierungen, die Werbung etc. Umso mehr schätze ich, dass wir uns als Team so gut verstehen!

### Und die zweite Herausforderung?

Unsere relativ knappen Pensen – insgesamt nur rund eine ganze Stelle. Die Zeit läuft uns immer ein bisschen davon, da viel Unvorhergesehenes kommt. Wir werden aber auch entlastet: Kurseröffnungen oder Abendkassen übernehmen in der Regel die Vorstandsmitglieder. Das schätzen wir sehr!

### Da entsteht sicher viel Druck und Hektik – wie gehst du damit um?

Damit kann ich gut umgehen. In Situationen wie kürzlich, als die Behörden wieder neue Corona-Massnahmen beschlossen, läutete das Telefon heiss auf unserer Geschäftsstelle. Von heute auf morgen musste vieles umorganisiert oder neu aufgegleist werden.

### Du hast dich oft in Vereinen engagiert. Was bedeutet dir das Vereinsleben?

Obwohl Vereine sehr wertvoll sind, bin ich keine eigentliche «Vereinsmeierin». Feste und Ausflüge, das ist weniger mein Ding. Ich fühle mich in kleinen Gruppen wohler. Wenn aber mein Wissen gefragt ist, bringe ich mich gerne ein. Als ich seinerzeit fünf Jahre in Saas Fee lebte, lernte ich als Präsidentin des Damenturnvereins sehr viel, hatte als junge Frau plötzlich Verantwortung, stand in der Öffentlichkeit. Zwischendurch lebte ich ein halbes Jahr in den USA, in Steamboat Springs, Colorado, einem grossen Skiort und Partnerort von Saas Fee. Das hat mir schon etwas die Augen geöffnet. Als ich nach Saas Fee zurück kehrte, merkte ich: Das war es jetzt, es war mir wirklich zu eng dort oben!

### Nebenbei arbeitest du auch für die junge Firma Marihuana Pharms. Wie kam es dazu?

Eigentlich zufällig, sie sind seit 2018 im selben Gebäude wie wir, an der Bahnhofstrasse 10, im alten Güterschuppen. Sie produzieren CBD-Hanf – legalen, nicht berauschenden Hanf. Die zwei jungen Geschäftsinhaber baten mich um administrative Unterstützung. Das mache ich nun, etwa einen halben Tag pro Woche. Eine völlig andere Welt als die Volkshochschule. Alles ganz junge Leute, ich bin ein bisschen «ds Mammi» im Betrieb! (*lacht laut*).

### Zu unseren beiden Standardfragen: Was gefällt dir am besten an deinem Wohnort Spiez?

Spiez ist ein perfekter Ausgangsort, um in die Berge zu

fahren – alles ist sehr nahe. Und doch hat man viel Weitsicht, das bedeutet mir auch im übertragenen Sinn viel. Eine schöne Landschaft, die Bucht, der See, das Schloss, die Rebberge – was will man mehr. Ja, und das kulturelle Leben ist sehr vielfältig – all die genialen Anlässe, gerade auch das «Seaside» und das Seenachtfest. Hoffen wir, dass sie wieder stattfinden werden ...

### Und was würdest du dir wünschen, was sich in Spiez ändern sollte?

Dass es den Läden und dem übrigen Gewerbe etwas besser geht und die Vielfalt der Angebote zunimmt – nicht zuletzt, damit auch der Tourismus weiterhin gedeihen kann. Da spüre ich die Touristikerin in mir!

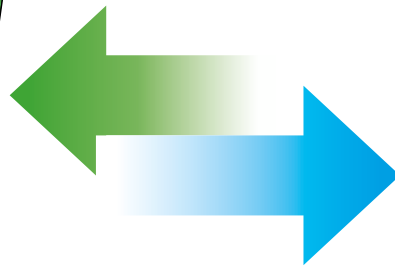
Interview und Foto: Jürg Alder  
Foto Kindheit: zvg

### Mit Feriengästen aufgewachsen

Barbara Boss, seit 2015 Geschäftsführerin der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental, kam 1969 in Grindelwald zur Welt. Auf der Sonnenseite des Grindelwalder Talkessels, an der Schonegg oberhalb des Bodmi-Skilifts, wuchs sie zusammen mit ihrem vier Jahre jüngeren Bruder auf. Der Vater arbeitete als Elektriker, die Mutter kümmerte sich um den Haushalt und vermietete zwei Ferienwohnungen im eigenen Dreifamilienhaus. Der weite Schulweg hinunter ins Dorf, im Winter per Ski und Schlitten, prägte ihre Kindheit, ebenso der Sennenhund Bläss, der während 13 Jahren mit ihr aufwuchs. Als leidenschaftliche Skifahrerin trainierte sie bei der Jugendorganisation (JO) und im Berner Oberländischen Skiverband (BOSV), auch fuhr sie regionale Rennen. Für den BOSV betreute sie später das Verbandsmagazin. Im Kontakt mit den diversen Gästefamilien aus Deutschland, Holland, England und andern europäischen Ländern entwickelte Barbara Boss ihr Interesse am Tourismus. Nach Abschluss der Wirtschaftsmittelschule Bern arbeitete sie in einem Hotel in Saas Fee und in Steamboat Springs, USA, danach bei Tourismusorganisationen, einer IT-Firma und während elf Jahren im Marketing bei der BLS-Schiffahrt. Mit ihrem Ex-Ehemann Alexander hat Barbara Boss die Kinder Jan, heute 16, und Selina, 14. Beide sind, wie ihre Eltern, skibegeistert. Sie trainieren intensiv und fahren Rennen. Seit 2005 wohnen Barbara, Jan und Selina in ihrem Einfamilienhaus am Haselweg in Spiez.



## Nun ist es offiziell: Kalender und Wegweiser haben sich getrennt!



Schweren Herzens geben der Abfallkalender und der Abfallwegweiser aus Spiez ihre Trennung bekannt. Etliche Jahre haben sie auf dem gleichen Blatt verbracht, lange galten sie als Glamour-Paar von Spiez. Doch von nun an geht jeder seinen eigenen Weg.

«Es wurde uns einfach zu eng, da geht man sich halt gegenseitig auf die Nerven», klagt der Abfallkalender. Der Abfallwegweiser nickt traurig und bestätigt: «Wir haben es wirklich nicht mehr miteinander ausgehalten.» Die Spiezer Bevölkerung wird also schon bald zwei Dokumente erhalten mit deutlich übersichtlicheren Platzverhältnissen:

Der Abfallkalender informiert die Bevölkerung weiterhin über Abfuhrtage in den Quartieren, der Abfallwegweiser gibt detailliert Auskunft zu Sammelarten und Bereitstellung verschiedener Abfallstoffe. «Ich kann es kaum erwarten, in Spiez etwas zu bewirken», erklärt

er stolz. «Ich will den Leuten helfen, Stoffe richtig zu trennen. Abfall ist ja eigentlich nichts Schlechtes, wenn man ihn richtig entsorgt. So kann man die Umwelt schonen und spart dabei auch noch Geld, weil man den eigenen Hauskehricht entlastet.» Je besser die Wertstoffe getrennt und bereitgestellt werden, umso mehr Rückerstattungen erhält die Gemeinde, welche dann für sinnvolle Investitionen zur Verfügung stehen. Der Abfallkalender trägt es mit Fassung: «Ich werde ihn zwar vermissen, aber es ist besser so. Man merkt halt, dass er jünger ist als ich, nun kann er sich voll und ganz auf seine Karriere als Wegweiser konzentrieren.»

# Einheimisches Brennholz - aus dem Spiezbergwald

Auch diesen Winter wird im Spiezbergwald Holz geschlagen. Eine Gelegenheit für alle, preisgünstiges einheimisches Brennholz ganz aus der Nähe zu beziehen.



Nicht nur Private und Burgergemeinden, sondern auch die Einwohnergemeinde Spiez führt jedes Jahr im Winter Holzschläge durch - unter anderem im Spiezbergwald. Eine gute Gelegenheit für Spiezerinnen und Spiezer, einheimisches Brennholz zu beziehen.

Bestellungen für Brennholz - 1 Meter lange Spalten, Laub- und/oder Nadelholz - können bei der Gemeindeschreiberei bis spätestens 23. Dezember aufgegeben werden:

Telefon 033 655 33 15 oder E-Mail an [gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

Die Preise liegen zwischen 75 und 95 Franken pro Ster (= 1 Kubikmeter), je nach Holzart. Für Hauslieferungen wird ein Zuschlag von 25 Franken pro Ster verrechnet.

Abteilung  
Gemeindeschreiberei

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag  
8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr  
Mittwoch  
14.00-18.00 Uhr/Vormittags geschlossen

Webseite der Gemeinde:  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

## Gemeinde Spiez - Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)  
**Dienstzweig Steuern**, 033 655 33 60  
[steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch)  
**Personaldienst**, 033 655 33 80  
[personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch)  
**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68  
[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)  
**Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste**  
033 655 33 48, [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch)  
**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40  
[finanzen@spiez.ch](mailto:finanzen@spiez.ch)  
**Dienstzweig Liegenschaften**, 033 655 33 84  
[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55  
[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)  
**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)  
**Fachstelle 60+**, 033 655 46 45  
[dorothea.maurer@spiez.ch](mailto:dorothea.maurer@spiez.ch)  
**Abteilung Bau**, 033 655 33 22  
[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)  
**Werkhof**, 033 655 33 70  
[werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch)  
**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 82 59  
[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)

# Seit 2006 trägt Spiez das Energiestadtlabel

2019 erhielt Spiez dank seiner überzeugenden und ergebnisorientierten Energiepolitik zum vierten Mal das Energiestadtlabel.

Seit Jahrzehnten verfolgt Spiez kontinuierlich eine fortschrittliche Energiepolitik. Diese wurde schon im Jahr 1994 mit Hilfe eines kommunalen Energieleitbildes in ihren Grundzügen verankert. Im Jahr 2006 zertifizierte sich die Gemeinde erstmals mit dem Label Energiestadt und unterzeichnete auch das Berner Energieabkommen (BEakom) mit dem Kanton Bern.

Städte und Gemeinden, die das Label tragen, durchlaufen einen umfassenden Prozess. Um das Label zu erhalten, werden in verschiedenen Bereichen die kommunalen Tätigkeiten bei über 50 Massnahmen alle vier Jahre überprüft. Dabei werden sowohl Massnahmen überprüft, die die Gemeinde selbst lenken kann sowie Massnahmen, bei denen sie indirekt Einfluss nimmt. Bei der Auditierung wird nicht nur rückblickend bewertet, sondern es werden auch zukünftige Ziele und Massnahmen ins Auge gefasst. Um das Label zu erhalten, muss der Gemeinderat bei jedem Re-Audit ein sogenanntes 4-Jahresprogramm mit definierten Zielen und Umsetzungsschritten festlegen und verabschieden. Die Bewertung der Umsetzung erfolgt dreistufig – über eine Energiestadtberaterin und einen Auditor und abschliessend zur Qualitätssicherung noch durch eine sogenannte Labelkommission.

Die Standards für die Vergabe des Labels werden laufend den neusten technischen sowie energie- und klimapolitischen Erkenntnissen angepasst. Spiez verbesserte sich einerseits gegenüber dem letzten Audit (60%) auf neu 63%. Auch belegen die 63%, dass die Gemeinde mit den erhöhten Anforderungen Schritt halten kann.

## Energiepolitische Highlights der Gemeinde Spiez: Rückblick und Ausblick

Mit SpiezSolar ist in der Gemeinde eine dynamische und äusserst aktive Genossenschaft am Werk, die sowohl eigene Anlagen betreibt als auch Private berät und unterstützt. Der hohen Anzahl an privaten Solaranlagen erhielt SpiezSolar das Schweizer Solarpreis-Diplom 2018. Der Solarstromanteil der Gemeinde wird auf etwa 7% geschätzt. Die Gemeinde unterstützt SpiezSolar, so auch die Aktion 99, bei welcher PV- und thermische Solaranlagen zusammen mit dem lokalen Gewerbe realisiert wurden.

Auch bei gemeindeeigenen Gebäuden denkt und handelt die Gemeinde fortschrittlich: 230 000 kWh werden von Photovoltaikanlagen auf den eigenen Dächern erzeugt. Weitere Photovoltaikanlagen sind in Planung.

Spiez bewirtschaftet seine Verwaltungsgebäude generell aus energetischer Sicht sehr vorbildlich. Die Energiebuchhaltung wird von einem Energieberater der Region geführt und jährlich mit den zuständigen Personen in der Verwaltung und v.a. auch mit den Hauswarten besprochen. Betriebsoptimierungen werden laufend umgesetzt. Dies führt zu tiefen Energiekennzahlen und entsprechenden Senkungen im Energieverbrauch. Acht der gemeindeeigenen Gebäude inklusive Werkhof sind zudem am Wärmeverbund Spiez angeschlossen und werden somit mit erneuerbarer Energie versorgt. Der Anschluss des Lötschbergzentrums ist in Vorbereitung. Energetische Aspekte der gemeindeeigenen Liegenschaften und Anlagen sollen in die zukünftige Immobilienstrategie der Gemeinde einfließen.

Mit der Realisierung des Wärmeverbundes Spiez, welcher im Jahr 2012 übrigens den Watt d'Or erhielt, werden 6 GWh vorwiegend erneuerbare Energie (92% Anteil) geliefert. Mit diesem Projekt konnte der Anteil erneuerbare Wärme in der Gemeinde nahezu verdoppelt werden. Es bestehen Ambitionen von Seiten BKW-AEK Contracting AG, den Wärmeverbund auszubauen bzw.

einen neuen Wärmeverbund zu realisieren. Gespräche mit der Gemeinde finden hierzu seit längerem statt. Die Gemeinde überprüft zudem unter Leitung von Eicher und Pauli den Richtplan Energie in Bezug auf die Umsetzung und Machbarkeit. Gleichzeitig mit den Machbarkeitsabklärungen wird eine Energiebilanz über das gesamte Gemeindegebiet erstellt. Mit Hilfe dieser Bilanz soll das Energieleitbild der Gemeinde mit quantitativen Zielsetzungen ergänzt werden. Auch die Realisierung eines Wärmeverbundes mit Seethermie wird erneut abgeklärt. Erste Untersuchungen im Gebiet der Spiezer Bucht haben ergeben, dass das Gebiet sich aufgrund der niedrigen Wärmedichte nicht eignet. Im Fokus der Abklärungen steht nun das Gebiet der Bucht von Faulensee.

Spiez unterstützt schon seit 1999 die privaten Gebäudebesitzer mit einem kommunalen Förderfonds. Jährlich werden ca. 40 Gesuche eingereicht und insgesamt CHF 50 000.00 ausgeschüttet. Fürs Budget 2021 ist vorgesehen, dieses auf CHF 60 000.00 zu erhöhen, vorausgesetzt der Grosse Gemeinderat segnet das Gesamtbudget entsprechend ab.

Für Private führte die Gemeinde Anfang 2019 einen Anlass durch zum Thema Heizungsersatz. Rund 300 Interessierte konnten an diesem Anlass begrüsst werden. Sogar der Kassensturz strahlte Ausschnitte des Anlasses und Interviews in seiner Sendung aus.

Das Baureglement, welches 2014 genehmigt wurde, fordert max. 50% Anteil nicht erneuerbarer Energie bei Neubauten. Mit dieser Forderung geht die Gemeinde Spiez weiter wie andere Gemeinden, die keinen Energieartikel im Baureglement verankert haben. Der sogenannte Nutzungsbonus bei der Realisierung eines höheren energetischen Standards schafft zusätzlich Anreiz, energetisch noch besser zu bauen. Bei der Erarbeitung von Überbauungsordnungen wird der höhere energetische Standard konsequent von privaten Investoren eingefordert und in den Vorschriften verankert.

Die Gemeinde Spiez wirkt zudem auf verschiedenen Ebenen und Gremien mit, so u.a. im Entwicklungsraum Thun in der Kommission Energie und Mobilität. Durch den Einsitz in diverse Gremien werden Anliegen der Gemeinde im Energiebereich konsequent auf regionaler Ebene eingegeben. Ein wichtiges To-do, welches im Jahr 2021 in Angriff genommen werden muss, ist die Überarbeitung des Verkehrsrichtplans, damit die Grundlage für wichtige Mobilitätsprojekte auf dem neusten Stand ist. Auch soll der Verkehrsrichtplan dabei helfen, die vielen verschiedenen Fragen zu Langsam- und Durchgangsverkehr sowie Parkplatzangebote klären, dies auch im Hinblick auf die Zentrumsentwicklung von Spiez.

Abteilung  
Hochbau / Planung / Umwelt



# DER NEUE 500. WELCOME BACK FUTURE



## DER NEUE 500: ALL NEW. ALL ELECTRIC. ALL-IN.

IM STADTVERKEHR BIS  
ZU 460 KM REICHWEITE



Reichweite kombiniert  
bis zu 320 km

SHERPA-  
MODUS



Hilft Ihnen,  
Ihr Ziel zu  
erreichen

SCHNELL-  
LADUNG



5 Minuten laden  
und den ganzen  
Tag fahren (50 km)

easyWallbox

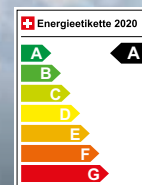


Für einfaches  
Laden zu Hause

BRANDNEUES 10,25"-  
INFOTAINMENT-SYSTEM



Die natürliche  
Erweiterung Ihres  
Smartphones



# FIAT

Unverbindliches Berechnungsbeispiel der FCA Capital Suisse SA, Schlieren: Fiat 500 «La Prima» Cabrio 87kW (118 PS), 320km Reichweite (WLTP), Energieverbrauch (Fahrbetrieb): 13,3 kWh/100km, CO<sub>2</sub>-Emissionen (Fahrbetrieb): 0g/km, CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 17g/km, Energieeffizienz-Kategorie A, Barzahlungspreis CHF 39 990.– Alle Beträge inkl. MWST. Unverbindliche Preisempfehlungen. Preisänderungen, Irrtümer und Fehler sowie Bewilligung durch FCA Capital Suisse SA vorbehalten. Gültig ab Oktober 2020 bis auf Widerruf.

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch, Tel. 033 655 66 77



Roman Droux bei der Arbeit mit den Bären

Foto: zvg

**ABGESAGT**

## Film «Der Bär in mir» im Kirchgemeindehaus

Falls möglich, zeigt «Film bewegt» am 7. Dezember eine berührende Dokumentation über David Bittner und seine Forschungsarbeit inmitten der Bärenwelt.

Selbstverständlich unter Vorbehalt und, falls doch, unter Einhaltung aller Vorsichts- und Schutzmassnahmen im Zusammenhang mit Covid-19, zeigt «Film bewegt» am Montag, 7. Dezember, im Kirchgemeindehaus den Film «Der Bär in mir». Kurz vor der Präsentation wird entschieden, ob der Anlass stattfinden kann – siehe [www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch).

Am äussersten Ende Alaskas erfüllt sich Filmemacher Roman Droux einen Traum und reist zusammen mit Bärenforscher David Bittner ins Land der Grizzlybären. Dort, wo keine Spur von menschlicher Zivilisation zu finden ist, machen sich die beiden Abenteurer auf ins Reich der Bären. Umgeben von kristallklaren Wildbächen, erleben sie die Fürsorglichkeit einer Bärenmutter und eindrückliche Kämpfe riesiger Bärenmännchen. Roman Droux bringt Bilder von atemberaubender Schönheit

auf die grosse Leinwand. Ein lebendiger Naturfilm für die ganze Familie.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

SPIEZ 60+ 

### «Der Bär in mir» im Kirchgemeindehaus

«Der Bär in mir». Dokumentarfilm über eine intensive Zeit bei den Bären in Alaska. Am Montag, 7. Dezember 2020 um 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus der reformierten Kirchgemeinde Spiez, Kirchgasse 9. Eintritt frei/ Kollekte.

# kunstmarkt-beo.ch

kunstmarkt-beo.ch  
Jetzt einliefern!

Online-Verkauf  
Bereits über 150 Kunstwerke eingeliefert!

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Oder aktuelle Kunst von Berner Oberländer Kunstschaaffenden.

Dies und vieles mehr soll den Weg in den Kunstmarkt finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen gelangen. Die Werke können auch in der Kunstgalerie Hodler besichtigt und direkt gekauft werden.

Informieren Sie sich auf [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch)  
über das ständig wachsende Angebot.



Bandi Hans, «Jungfrau».

## Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Einlieferung der Kunstgegenstände erfolgt laufend direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform [kunstmarkt-beo.ch](http://kunstmarkt-beo.ch), die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht. Die Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

In Zusammenarbeit: Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH  
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun  
+41 33 223 15 41, [atelier@hodler-thun.ch](mailto:atelier@hodler-thun.ch)  
[www.hodler-thun.ch](http://www.hodler-thun.ch)

Werd & Weber Verlag AG  
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt  
+41 33 336 55 55, [mail@weberverlag.ch](mailto:mail@weberverlag.ch)  
[www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch)



# Hilfe, mein Handy weiss mehr als ich – noch bis 12. Dezember!

Jetzt anmelden: Am 12. Dezember gibt's im DorfHus-Bistro Antworten zu Smartphone, Tablet und Co.



Gil Matti zeigt Margrit Wyss Tipps und Tricks auf ihrem Smartphone.

Foto: Dorothea Maurer

Brauchen Sie Unterstützung im Umgang mit Handy, Smartphone oder Tablet, beim Einrichten von Mails, beim Herunterladen von Apps und Programmen, beim Ordnen von Fotos oder Erstellen von Backups?

Im DorfHus-Bistro stehen Ihnen am Samstag, 12. Dezember, von 9.30 bis 12.00 Uhr junge Leute zur Verfügung, die Ihnen gerne Rede und Antwort stehen und Ihre persönlichen Fragen beantworten. Melden Sie sich jetzt an, dann gibt es keine Wartezeiten!

Sie bringen Ihr eigenes Gerät mit; WLAN ist vorhanden. Bitte beachten Sie, dass Reparaturen Ihrer Geräte nicht möglich sind. Jegliche Haftung wird abgelehnt. Wir bitten um eine Kollekte, um die Kosten zu decken (Richtwert 25 Franken pro Stunde). Die jungen Beraterinnen und Berater erhalten eine kleine Entschädigung. Das Bistro ist in dieser Zeit wie üblich geöffnet.

Wir freuen uns auf zahlreiche Digital-Neugierige!

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

## Technikhilfe – Anmeldung erforderlich

am Samstag, 12. Dezember 2020, von 9.30 bis 12.00 Uhr  
im DorfHus-Bistro, Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez.

### Anmeldung erforderlich bis Mittwoch, 9. Dezember:

Fachstelle 60+  
Montag, 14.00 – 16.00 Uhr  
033 655 46 45 (oder Telefonbeantworter)  
oder dorothea.maurer@spiez.ch

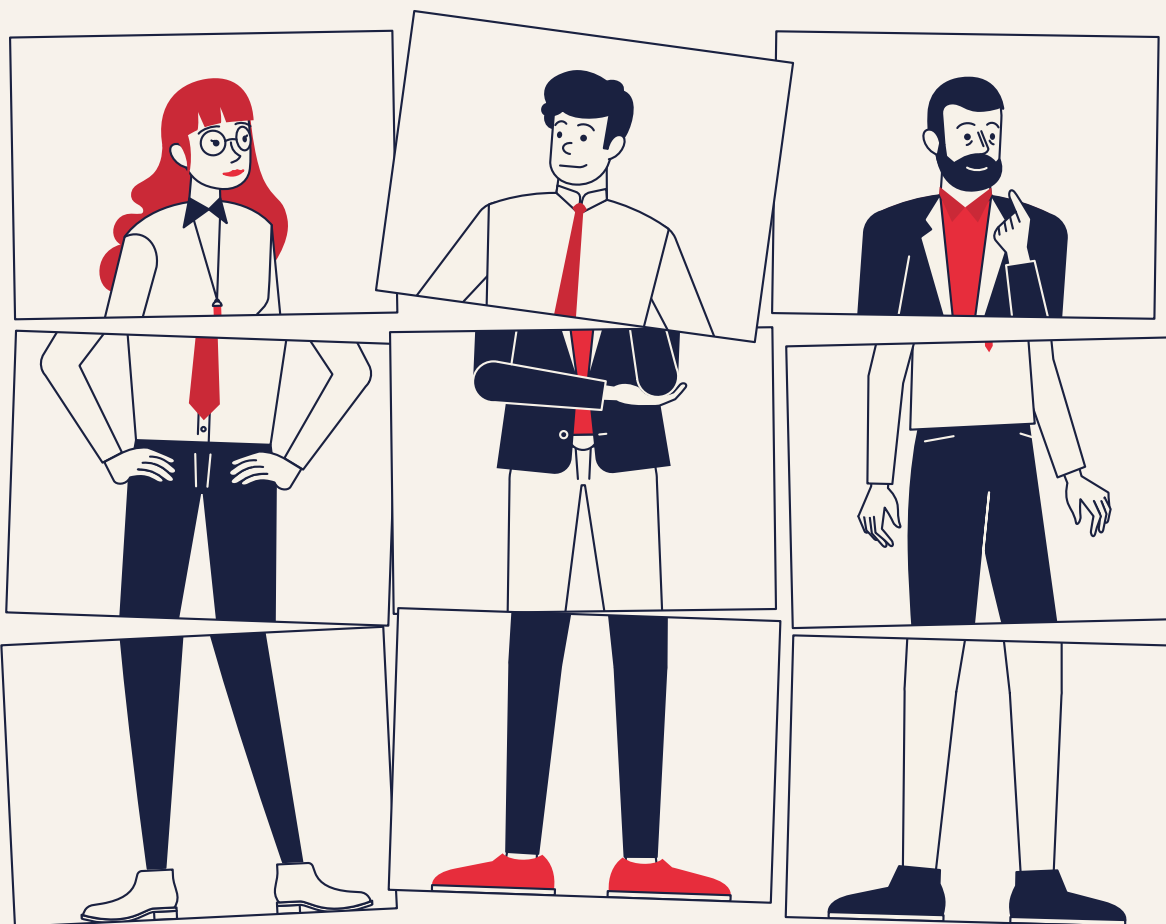
Die übernächste Technikhilfe findet statt  
am Samstag, 13. Februar 2021,  
ebenfalls von 9.30 bis 12.00 Uhr im DorfHus-Bistro.

Ein Generationen-Projekt der Gemeinde Spiez  
in Zusammenarbeit mit der Agenda 21



**SPIEZ 60+**

Wählen Sie Ihren Berater nicht nach dem Zufallsprinzip.



In wenigen Klicks zu Ihrem persönlichen  
AEK Berater: [berater.aekbank.ch](https://berater.aekbank.ch)

**Aus Erfahrung**  
www.aekbank.ch

**AEK**   
— BANK 1826 —

# Aufgepasst mit Kerzen - bei Brand 118 oder 112 anrufen

Brennende Kerzen, insbesondere an trockenen Tannenbäumen, können rasend schnell Brände auslösen. In diesem Fall sofort die Feuerwehr über 118 alarmieren.



*Dürre Tannenbäume können explosionsartig in Brand geraten - deshalb ist Vorsicht im Umgang mit Kerzen oberstes Gebot.*

*Foto: zvg*

Wenn es draussen dunkel und kalt ist, zaubern Kerzen Wärme und Geborgenheit in die gute Stube. Doch man muss achtsam mit ihnen umgehen.

Wer nicht aufpasst, bei dem löst sich die besinnliche Stimmung schnell einmal in Rauch auf - und möglicherweise gleich das ganze Hab und Gut. Deshalb können die Beratungsstelle für Brandverhütung, Beratungsstelle für Unfallverhütung und die Feuerwehr Spiez nicht oft genug an den richtigen Umgang mit Kerzen und Feuer erinnern:

- Stellen Sie den Weihnachtsbaum vor Weihnachten in ein Wassergefäß und lagern Sie ihn an einem kühlen Ort.
- Sorgen Sie beim Aufstellen für einen festen und sicheren Stand des Baumes.
- Verwenden Sie nicht brennbare Kerzenhalter, welche die Kerze sicher festhalten.
- Bringen Sie die Kerzen nie unter einem Zweig oder anderem brennbarem Material an.
- Achten Sie auf einen ausreichenden seitlichen Abstand der Kerzen zu brennbaren Materialien wie Zweigen, Dekorationen, Vorhängen oder Fernsehgeräten.
- Löschen Sie brennende Kerzen vor dem Verlassen des Raumes.
- Halten Sie einen Handfeuerlöscher oder einen Wassereimer mit Handwischer bereit.
- Kinder gehören unter Aufsicht, solange sie sich in einem Raum mit einer brennenden Kerze aufhalten. Bewahren Sie Zündhölzer ausserhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Nach Silvester sind Weihnachtsbäume und Adventskränze sehr dürr und können sekundenschnell in Vollbrand geraten. Zünden Sie die Kerzen deshalb nicht mehr an.
- Im Brandfall handeln Sie nach dem Grundsatz «Alarmieren - Retten - Fenster und Türen schliessen - Löschen». Feuerwehr: Telefonnummer 118 oder 112.

Abteilung Sicherheit  
Feuerwehr



**NEUE**

ÖFFNUNGSZEITEN  
RESTAURANT

**Deltaverde**  
thai cuisine

SA & SO  
11.30 – 13.30 Uhr  
18.00 – 23.00 Uhr

DO / FR / MO  
18.00 – 23.00 Uhr

Ausserordentliche Öffnungszeiten:  
28. 12. 2020 – 03. 01. 2021  
täglich geöffnet ab 18.00 Uhr  
26. 01. – 04. 03. 2021 geschlossen

## Thai Take-Away

Thailändische Spezialitäten  
Zuhause geniessen!

### ÖFFNUNGSZEITEN Take-Away

SA & SO  
11.30 – 13.30 Uhr  
18.00 – 20.30 Uhr

DO / FR / MO  
18.00 – 20.30 Uhr

Bitte im Voraus bestellen unter **033 334 30 30**  
(an Öffnungstagen, bis spätestens 20.00 Uhr)  
Hauslieferung ist nicht möglich.

Speisekarte & weitere Details unter:  
[deltapark.ch/takeaway](http://deltapark.ch/takeaway)

# Schalter über Feiertage zeitweise offen

An den eigentlichen Feiertagen am Jahresende sind die Schalter der Gemeindeverwaltung zwar geschlossen, an einzelnen Tagen jedoch offen.



Foto: zvg

## Die Büros der Gemeindeverwaltung sind über die Festtage wie folgt geöffnet:

- Mittwoch, 23. Dezember: normale Öffnungszeiten
- Donnerstag, 24. Dezember und Freitag, 25. Dezember: geschlossen
- Montag, 28. Dezember bis Mittwoch, 30. Dezember: normale Öffnungszeiten
- Donnerstag, 31. Dezember und Freitag, 1. Januar: geschlossen
- Ab Montag, 4. Januar, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

Der Werkhof bleibt vom 24. Dezember 2020 bis und mit 10. Januar 2021 geschlossen. Der Winter-Pikettdienst ist gewährleistet.

Der Gemeinderat wünscht allen Spiezerinnen und Spiezern frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Gemeinderat und  
Gemeindeverwaltung

## Jeweils mittwochvormittags geschlossen

Die Schalter der Gemeindeverwaltung sind – ausserhalb der Feiertage – an jedem Wochentag sowohl vormittags wie nachmittags offen. Mit einer Ausnahme: Am Mittwochvormittag. Diese Tatsache werfe manchmal Fragen auf und werde nicht immer akzeptiert, sagt Gemeindepräsidentin Jolanda Brunner. «Der Grund ist der, dass wir sonst etwa für Teamsitzungen, die manchmal auch abteilungsübergreifend stattfinden müssen, kaum Zeitfenster finden», begründet sie. Auch für Weiterbildungen oder besonders intensive Arbeiten könne mit dieser Massnahme Spielraum geschaffen werden. «Sollte aber jemand keine Möglichkeit finden, während den Öffnungszeiten zu uns zu kommen, ist es ohne Weiteres möglich, individuelle Termine zu vereinbaren», betont die Gemeindepräsidentin.

## Übliche Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

**Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag**

08.30 – 11.45 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr

**Mittwoch**

Vormittag geschlossen, 14.00 – 18.00 Uhr

Auskünfte: Tel. 033 655 33 15,

E-Mail [gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

# «Jede Winterfütterung schadet dem Wildtier»

Wildtiere, ob Vögel oder Säugetiere, dürfen im Winter nicht gefüttert werden. Dies schadet ihnen sogar massiv, betont Wildhüter Peter Schwendimann.



Füchse finden auch im Winter längstens genug Nahrung - bei Fütterung durch den Menschen tauchen sie in Gärten auf und dringen sogar in Häuser ein. Foto: zvg

«Grundsätzlich gilt: keine Fütterung von Wildtieren im Winter!», sagt Peter Schwendimann, der für Spiez und andere Gemeinden zuständige Wildhüter (s. Kasten). Und er fügt an: «Jedes Tier, das hier bleibt, stellt sich im Winterschlaf oder in der Winterruhe gut auf den Winter ein, auch die Vögel.» Rehe und Hirsche beispielsweise fahren ihren Stoffwechsel und ihre Körpertemperatur in der kalten Jahreszeit stark zurück. «Dies zeigt sich sogar daran, dass die inneren Organe dieser Tiere im Winter bis zu einem Drittel kleiner werden», weiss Schwendimann.

Auf Spiezer Boden, sowohl im Zentrum wie auch in den Bäuernten Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Einigen, sind zahlreiche Wildtiere zu beobachten (siehe Kasten). Diese Tiere sollen auch im Winter nicht gefüttert werden:

- **Rehe und Hirsche:** Es gibt Leute, die beispielsweise getrocknetes Brot im Wald auslegen. Die im Brot noch vorhandene Hefe bläht jedoch die Tiere, und wegen der Feuchtigkeit schimmelt das Brot. Rehe und Hirsche als Wiederkäuer können das Brot nicht mehr aus dem Magen hoch nehmen. Die Tiere werden deshalb durch solches Futter geschwächt und sterben sogar. Auch Jäger füttern Wildtiere längst nicht mehr.

- **Dohlen, Krähen und Elstern:** Sie werden durch Fütterung angelockt und erscheinen in der Folge immer zahlreicher, bis es zu Lärm-Reklamationen durch Nachbarn kommt. Wildhüter Schwendimann fordert die Betroffenen dann auf, miteinander zu reden, damit die Fütterung eingestellt wird. «Die Singvögel sterben wegen der Krähen nicht aus», betont er. «Die Natur gleicht dies wieder aus.»
- **Singvögel:** Schwendimann hat Verständnis dafür, dass manche Leute gerne Singvögel am Futterbrett beobachten. Deshalb schliesst er eine massvolle Fütterung nicht kategorisch aus, betont aber, dass dafür nur das richtige, geeignete Futter infrage kommt. Es ist im Fachhandel erhältlich. Auch die Vogelwarte Sempach unterstützt diesen Grundsatz. Meisenknödel beispielsweise sollen keinesfalls selbst angefertigt werden.
- **Füchse und Dachse:** Wenn man Füchse füttert, verlieren sie die Scheu. Sie tragen dann Schuhe herum, wühlen in Komposthaufen oder zerplücken Kehrichtsäcke. Dachse beginnen, in Gärten Löcher zu graben.



Rehe beim Äsen im Winter. Die Zeiten, als Jäger sie fütterten, sind längstens vorbei - von ganz extremen Kälteperioden abgesehen. Foto: zvg



Krähen werden durch Fütterung angelockt und halten sich in der Folge immer zahlreicher in Siedlungsnähe auf - mit entsprechenden Lärmimmissionen. Foto: zvg



Wildhüter Peter Schwendimann mit Hündin Edda. Foto: zvg

### Dennoch etwas tun für Wildtiere

Wie kann man, ohne die Wildtiere zu schädigen oder zu sehr anzulocken, dennoch etwas für sie tun? Peter Schwendimann empfiehlt in erster Linie sinnvolle Anpflanzungen:

- Für Vögel bieten diverse Gehölze ideale Ernährungs- und Nistmöglichkeiten. Empfohlen werden beispielsweise beerentragende Sträucher wie Schwarzdorn, Weissdorn, Vogelbeeren, Schneeball (wolliger oder gemeiner), Berberitzen oder Pfaffenhut.
- Hirschen und Rehen ist geholfen, wenn sie naturnahe Waldränder mit Eichen und Buchen vorfinden. Periodisch - in den sogenannten Mastjahren - werfen diese Bäume Eicheln und Buchnüsse als wertvolle Nahrung ab.
- Kehrriechtsäcke sollen erst am Morgen der Kehrriechtabfuhr bereit gestellt werden. So können Füchse, Dachse, Marder und andere Tiere sie nachts nicht öffnen, um nach Futter zu suchen.

Redaktion SpiezInfo  
Bilder: zvg

### Über 100 Rehe in Spiez

Auf Spiezer Boden gebe es aktuell weit über 100 Rehe, sagt Wildhüter Peter Schwendimann, der regelmässig Wildzählungen durchführt und den Bestand dann aufgrund einer Formel abschätzt. Damit sei das Reh nebst dem Fuchs das häufigste wild lebende Säugetier auf Spiezer Boden. Auch Hirsche kommen in Spiez vor. Seit einigen Jahren versuchten sie immer wieder, die Autobahn bei der Autobahnbrücke bei Gsiggen zu überqueren. Hier gab es deshalb sogar einen schweren Unfall. Deshalb soll der Zaun im Rahmen der Autobahnsanierung mittelfristig erhöht werden. Kurzfristig ist eine punktuelle Erhöhung geplant - dort, wo die Hirsche am häufigsten beobachtet werden. Andere wilde Säugetiere, die in Spiez beobachtet werden, sind Füchse, Dachse, Marder und Wildschweine. Gämsen jedoch leben, obwohl in der Region sehr häufig, keine auf Spiezer Boden.

### Bei Fragen: Wildhüter oder Polizei kontaktieren

Wildhüter Peter Schwendimann (Niederstocken) ist zuständig für Spiez und die Gemeinden Oberwil, Därstetten, Erlenchbach (Südseite), Reutigen, Zwieselberg, Amsoldingen, Stocken-Höfen, Pohlern, Blumenstein, Wattenwil und Burgstein.

Bei Fragen zu Wildtieren ist er täglich zwischen 07.00 und 19.00 Uhr über Tel. 0800 940 100 erreichbar. In der übrigen Zeit werden Anrufe an die Kantonspolizei weitergeleitet.



# JETZ ODER NIÄ

Nur CHF  
**499.-**  
Jahresabo

## **DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ**

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 6 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**  
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be



ELBOW.BE

**fit-self.be**



# Das Neujahr startet ohne Apéro in Spiez

Das bewährte und beliebte Neujahrsapéro kann in diesem Jahr aufgrund der aktuellen Lage nicht stattfinden.



Bild: zvg

Der Gemeinderat bedauert, dass am Neujahrstag das bereits traditionelle und beliebte Neujahrsapéro aufgrund der aktuellen Corona-Situation nicht stattfinden kann. Dem Gemeinderat ist die Gesundheit jeder einzelnen Bürgerin und jedes einzelnen Bürgers wichtig und hofft so einen Beitrag zu leisten, damit die Pandemie sich nicht weiter ausbreitet.

Der Gemeinderat wünscht der Bevölkerung von Spiez für das neue Jahr Zuversicht, Mut und vor allem gute Gesundheit.

Der Gemeinderat

# Rauchfrei und luftfreundlich feuern – Ihr Beitrag für gute Luft im Winter

Feuern im Cheminée oder Schwedenofen geht anders, als viele meinen. Einige Tipps an alle, die sich an einem gemütlichen Holzfeuer zu Hause erfreuen wollen.



*Naturlasselnes, gut gelagertes Holz in einem nicht überfüllten Brennraum erzeugt das gemütlteste Feuer. Foto: zvg*

Der Winter ist da. Das gemütlte Holzfeuer in der Stube lockt. Wer in seinem Cheminée oder Schwedenofen anfeuert, wie man es früher lernte, der produziert viel zu viele Schadstoffe. Draussen atmen wir selber diese wieder ein.

Beachten Sie deshalb beim Verbrennen von Holz ein paar **aktuelle Tipps und Tricks**:

**1. Holz stapeln:** Platzieren Sie zuerst naturlasselne und trockene Holzscheiter unten im Brennraum. Je nach Grösse des Brennraums liegen die Scheiter längs, quer oder stehen. Krönen Sie den Stapel mit dem Anfeuermodul.

**2. Oben drauf das Anfeuermodul:** Es sitzt bei jeder Stapeltechnik zuoberst. Es besteht aus 4 trockenen Tannenholz-Scheiten (von ca. 3 cm Dicke) und einer luftfreundlichen Anzündhilfe.

**3. Anzünden:** Jetzt entfachen Sie das Feuer an der Anzündhilfe mit einem einzelnen Streichholz, ohne Papier oder Karton. Kurz darauf brennen die Holzscheite rauchfrei. Das Anfeuermodul wirkt wie ein Docht. Wie bei einer Kerze frisst sich das Feuer langsam nach unten.

## Beachten Sie Folgendes!

**Papier ist als Anzündhilfe ungeeignet.** Auch das Verbrennen von Papier erzeugt Luftschadstoffe. Papier gehört in die Papierabfuhr und wird als Recycling-Rohstoff wiederverwendet.

**Anzündhilfen aus Holzwolle sind besser geeignet.** Sie sind im Detailhandel sowie in Bau- und Hobbymärkten erhältlich. Aber auch bei den Anzündhilfen kommt es darauf an, welche Sie wählen. Es gibt viele Anzündhilfen, doch nur wenige sind ökologisch. Gute Beispiele sind wachsetränkte Holzwolle und Anzündhilfen, die in Behindertenwerkstätten hergestellt werden – übrigens ein gutes Weihnachtsgeschenk für Cheminéebesitzer!

**Nur naturlasselnes Stückholz verbrennen.** Das luftfreundlichste Holz stammt direkt aus der Natur und lagerte trocken während mindestens zwei Jahren.

**Brennraum nicht überfüllen.** Lassen Sie genügend Luft zwischen den Holzscheiten durch Zwischenräume von ca. 1 cm.

**Richtig nachlegen:** Legen Sie jeweils nur ein Holzscheit aufs Mal nach und dieses direkt auf die starke Glut, nicht ins lodernde Feuer.

**Abfall verbrennen ist verboten!** Jeder Brennstoff benötigt die richtige Anlage, damit möglichst wenige Schadstoffe in die Luft entweichen. Messungen zeigen, dass das Verbrennen von Abfall in einer Holzfeuerung über 1000-mal mehr giftige Dioxine freisetzt als in einer Kehrichtverbrennungsanlage.



Ökologische Anzündhilfen, oben auf die Holzbeige legen - so gelingt das Anfeuern am besten. Foto: zvg

### Wussten Sie, dass...

... beim Anfeuern im Cheminée das feine Holz auf das gröbere Holz gelegt und dann von oben angezündet werden sollte? Damit reduzieren Sie die Bildung von Feinstaub. Sobald noch Glut und etwas Flammen vorhanden sind, legen Sie immer nur kleine Mengen trockenes Holz nach.

... seit 1. November 2019 auch Holz-/Pelletsfeuerungen bis 70 Kilowatt im Kanton Bern messpflichtig sind? Die Emissionsmessung wird vom Feuerungskontrollleur der Gemeinde durchgeführt.

Kaminfeger Hauert GmbH, Björn Hauert, Thunstrasse 68, 3700 Spiez, Telefon 033 655 01 95 / E-Mail info@kaminfeger-huert.ch

### Hinweis:

Wenn Ihr Kaminrauch eine dunkle Farbe aufweist, kann dies darauf hinweisen, dass Sie Ihren Ofen nicht korrekt entzünden. Der dunkle Rauch kann jedoch auch ein Zeichen für einen unzureichenden Kaminzug sein. Ein Cheminée oder Schwedenofen sollte ca. nach 1 bis 1,5 Ster (1 Ster = 1 Kubikmeter) verbranntem Holz gereinigt werden.

Abteilung Bau, Umwelt

### Weitere Informationen

- Beco Merkblatt «Cheminées und Schwedenöfen - rauchfrei und umweltfreundlich»: Aufgelegt bei der Abteilung Bau (im Gemeindehaus, 3.Stock) oder zum Herunterladen auf [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch);
- Messpflicht für die kleinen Holzfeuerungen - weitere Informationen unter [www.vol.be.ch](http://www.vol.be.ch) (Register Umwelt/Energie-&Wärmegewinnung/Holzfeuerungen)

# Sportlerehrung 2019 kann nicht «live» stattfinden

Infolge der Corona-Massnahmen kann die Sportlerehrung fürs Jahr 2019 nicht «live» im Lötschbergzentrum, sondern nur per Brief und im SpiezInfo stattfinden.

Die Sportlerehrung für 2019 und 2020 unterliegt gerade diversen Erschwernissen: Anfang Jahr, noch vor der Corona-Situation, hatte der Gemeinderat entschieden, sie künftig nicht mehr im Mai im Frei- und Seebad, sondern nach einem neuen Konzept im November im Lötschbergzentrum durchzuführen (s. SpiezInfo vom Februar 2020). Im ersten Jahr mit der neuen Regelung sollten Sportlerinnen und Sportler für zwei Jahre geehrt werden – für 2019 und 2020. Mittlerweile hat die Corona-Pandemie diesen Plan jedoch gerade zweifach durchkreuzt: Einerseits fielen die meisten Wettkämpfe in diesem Jahr aus, andererseits will der Gemeinderat die Ehrung mit Publikum im Lötschbergsaal aufgrund der steigenden Covid-19-Fallzahlen in diesem Herbst nicht durchführen.

Deshalb werden die im Jahr 2019 erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler diesmal per Brief sowie – wie immer – mit einer Publikation im SpiezInfo geehrt. Dies hat der Gemeinderat bereits im August entschieden. Die Ehrungen fürs Jahr 2020 sind für Ende 2021 geplant.

Für das **Sportjahr 2019** werden folgende Personen/ Mannschaften für ihre Leistungen geehrt:

## Schlittschuh-Club Bern, Eislauf-Sektion



Micha Steffen



Nico Steffen

### Steffen Nico, Spiez

- 2. Rang SM Nachwuchs 2019, U16 Knaben
- 1. Rang Skate Celje 2019 – ISU Slowenien, Junior Men

### Steffen Micha, Spiez

- 1. Rang EVBN Meisterschaft und Swiss Cup 2019, Elite SIS Herren
- 1. Rang Dreitannen-Cup 2019, Junioren SIS Herren
- 1. Rang Montalin Cup 2019, Elite Herren
- 1. Rang Swiss Cup Meyrin, Junioren Herren

## Bike Club Spiez



Nils Brun



Lasse Eschler



Ramona Kupferschmied

### Brun Nils, Spiez

- 1. Rang Proffix Swiss Bike Cup Lugano 2019, Kat. Amateure/Masters

### Kupferschmied Ramona, Spiez

- 3. Rang Swiss Epic – Etappe 3 St. Moritz – Lenzerheide (80 km / 2200 hm)
- Proffix Swiss Bike Cup 2019, Kat. U23:
  - 1. Rang Rivera
  - 1. Rang Lugano
 (Gesamtwertung 1. Rang U23 3. Elite)

**Eschler Lasse, Spiez**

- 2. Rang nat. Einzelzeitfahren Strasse Thun, Kat. U15
- Proffix Swiss Bike Cup 2019, Kat. Mega Knaben (U15):
  3. Rang Rivera
  2. Rang Solothurn
  1. Rang Gränichen (SM)
  1. Rang Basel
  2. Rang Lugano (Gesamtwertung 2. Rang)
- Jugend EM Pila (ITA):
  5. Rang Eliminator
  10. Rang Cross-Country
  10. Rang Time-Trial
  6. Rang Team-Relay

**OLG Hondrich***Andri Jordi***Jordi Andri, Heiligenschwendi**

- 3. Rang Junioren WM im Ski-OL Staffel, Kat. Men20
- 1. Rang SM im Staffel-OL, Kat. H18
- 1. Rang SM im Team-OL, Kat. H18

**Highland Discgolf Club***Turi Küttel**Werner Hostettler***Küttel Turi, Spiez**

- 3. Rang SM Discgolf 2019, Kat. Senior Grandmaster

**Duathlon****Hostettler Werner, Hondrich**

- 3. Rang Swiss Duathlon Series 2019, Gesamtwertung AK M 55+

## Regatta Club Oberhofen / Mannschaft



Anja von Allmen



Jürg Aeschlimann

### Von Allmen Anja, Spiez

- 1. Rang SM Laser 4.7, Neuenburg
- 4. Rang EM Laser 4.7, Women Final, Hyères
- 1. Rang WM Laser 4.7, Girls fleet, Kingston, Canada
- 1. Rang Europa-Cup 2019, 4.7, Women
- 1. Rang Schweizer Punktemeisterschaft Laser 4.7

### Aeschlimann Jürg, Spiez

- 1. Rang SM Dolphin 81
- 5. Rang Sailing Champions League 2019 - Qualifier 3

### Skiclub Faulensee

#### Stössel Gian-Marco

- 1. Rang Gesamtwertung Raiffeisen Berner Cup Alpin 2018/19 Herren

## Schweizerischer Tischhockeyverband



Beat Luginbühl

### Luginbühl Mirta, Spiez

- 1. Rang SM 2019, Kat. Damen
- 2. Rang SM 2019, Kat. Junioren

### Luginbühl Felix, Spiez

- 1. Rang SM 2019, Kat. Junioren

### Luginbühl Beat

- 3. Rang SM 2019, Kat. Aktive
- 2. Rang SM 2019, Kat. Veteranen

## Judo und Ju-Jitsu Club Spiez



Fabienne Berger



Lucca Brigger



Ian Brigger

**Berger Fabienne, Gurzelen**

- 1. Rang Kantonalbernerische Schülermeisterschaft in Judo, Kat. A2 Schülerinnen +47 kg

**Brigger Lucca, Visp**

- 3. Rang Schweizer Einzelmeisterschaft, Kat. Jugend U18 -66 kg

**Brigger Ian**

- 1. Rang Kantonalbernerische Schülermeisterschaft in Judo, Kat. B1 Schüler -42 kg

**Para Racing Team***Fabian Recher***Recher Fabian, Spiez**

- 1. Rang European Handbike Circuit, 12 km Zeitfahren
- 1. Rang European Handbike Circuit, U23 Gesamtklassement
- 2. Rang European Handbike Circuit, Gesamtklassement MH4
- 1. Rang SM Strassenrennen, Handbike MH4

**Badmintonclub Einigen/Spiez***Patrick Zbinden**Nadia Siegenthaler***Zbinden Andreas, Ittigen**

- 1. Rang Berner Badminton Meisterschaft, SK1 Herren Einzel

**Zbinden Patrick, Ittigen**

- 1. Rang Junioren-SM, Herren Einzel U19
- 3. Rang Junioren-SM, Herren Doppel U19

**Schmutz Nando Romano, Schmitten**

- 1. Rang Berner Badminton Meisterschaft, SK1 Mixed Doppel

**Greber Michelle, Wimmis**

- 1. Rang Berner Badminton Meisterschaft, SK1 Mixed Doppel

**Siegenthaler Nadia, Uetendorf**

- 1. Rang Senioren-SM, Damen Doppel S45C

**Fussballclub Spiez***Sieg Berner Cup 2019 1. Mannschaft*

- Aufstieg in die 2. Liga Interregional
- Sieg Berner Cup
- Teilnahme am CH-Cup 1/16 Final gegen den FC Linth 04

Der Gemeinderat, die Sportkommission sowie die Abteilung Bildung Spiez gratulieren allen Sportlerinnen und Sportlern für die grossartigen Leistungen und wünschen weiterhin viel Freude beim «Spörtlen».

Abteilung Bildung,  
Sportkommission

# WIR EMPFEHLEN UNS FÜR IHRE WEIHNACHTSEINKÄUFE



Nudelmaschine

CHF  
119



Tellerwärmer

CHF 69  
statt  
89.90




Titlis Fonduegarnitur

CHF  
99



Aktion solange Vorrat.

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns 



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41



# 24-Stunden-Pikett über Weihnachten und Neujahr

Wenn die Heizung ausfällt oder ein Wasserrohr bricht – keine Sorge: Über die Feiertage ist für die Gemeinden Aeschi und Spiez ein 24-Stunden-Pikettdienst gewährleistet.

Wenn ausgerechnet über die Weihnachts- oder Neujahrstage die Heizung oder die Wasserversorgung ausfällt, ist rasche Hilfe gefragt. Deshalb gewährleisten die Gemeinden Aeschi und Spiez einen 24-Stunden-Pikettdienst für Reparaturen an Wasserversorgungs-, Hei-

zungs- und Sanitärinstallationen. Die Wasserversorgungsgenossenschaft (WVG) der beiden Gemeinden hat, gemeinsam mit spezialisierten Privatfirmen, folgenden Pikettdienst organisiert – jeweils von 6 bis 6 Uhr des Folgetages:

Datum	Name	Telefon
Montag, 21.12.2020	Müller + Hänni AG	079 359 30 12
Dienstag, 22.12.2020	Müller + Hänni AG	079 359 30 12
Mittwoch, 23.12.2020	BZS Heizung-Sanitär AG	033 654 62 84
Donnerstag, 24.12.2020	BZS Heizung-Sanitär AG	033 654 62 84
Freitag, 25.12.2020	ZIMA AG	033 654 84 00
Samstag, 26.12.2020	ZIMA AG	033 654 84 00
Sonntag, 27.12.2020	A. Zimmermann AG	0800 654 654
Montag, 28.12.2020	A. Zimmermann AG	0800 654 654
Dienstag, 29.12.2020	Pfister Urs AG	033 654 75 66
Mittwoch, 30.12.2020	Pfister Urs AG	033 654 75 66
Donnerstag, 31.12.2020	Schneider Haustechnik AG	033 654 27 20
Freitag 01.01.2021	Schneider Haustechnik AG	033 654 27 20
Samstag, 02.01.2021	Siegenthaler AG	033 336 11 68
Sonntag, 03.01.2021	Siegenthaler AG	033 336 11 68

WVG Aeschi-Spiez



# Stimmungsvolle Weihnachtsbeleuchtung

In der Adventszeit bis zum Dreikönigstag kann der eigenen Weihnachtsstimmung auf viele Arten Ausdruck verliehen werden. Ein wichtiges Thema ist die Weihnachtsbeleuchtung rund ums Haus. Den Möglichkeiten sind fast keine Grenzen gesetzt.



«Weniger ist mehr»

Möglichst hell und kräftig leuchtend, während der ganzen Nacht und länger - sichtbar bis ins All! Wirklich? Wir sind eher nicht dieser Meinung.

Wer kennt das nicht; man will sich eine neue Weihnachtsbeleuchtung gönnen oder die Vorhandene aufwerten und ergänzen. Die Produktauswahl ist gross, die Regale voll und überall leuchtet es bereits zum «Appetit anregen». Worauf soll da nur geachtet werden? Nebst dem

persönlichen Gefallen empfehlen wir, ein paar Aspekte der Energie mit in die Auswahl einzubeziehen.

Anstelle der kalt und streng leuchtenden Lichter sind warmweisse, effiziente LED-Lichter - seien dies Sterne, Elche, Schnee- oder Weihnachtsmänner - aus energie-technischer Sicht die beste Wahl. Nach dem Motto «weniger ist mehr» können geringere Lichtstärken verwendet werden, denn das dezente Leuchten mit goldweis-

sem Schimmer versprüht eine ebenso fröhlich-festliche wie intensive Atmosphäre. Zudem schneidet LED im Vergleich zu herkömmlichen Leuchten auch in punkto Lebensdauer deutlich besser ab.

Hinsichtlich «Erleuchtung» empfehlen wir zudem, Rücksicht auf die Weihnachtsstimmung der Nachbarschaft zu nehmen. Was sich für die Nachbarn ebenso wie für den eigenen Energieverbrauch und demnach unseren ökologischen Fussabdruck positiv auswirkt, ist eine Zeitschaltuhr. Zwölf oder noch mehr Stunden Dauerbrennen führen zu höheren Stromrechnungen und viel mehr Lichtbelastung – vielleicht sogar bis in die Schlafzimmer der Nachbarschaft – und ist deshalb möglichst zu vermeiden. Unser Tipp: Vom Zeitpunkt der Dämmerung d. h. ungefähr fünf Uhr bis elf Uhr nachts und dann erst wieder um sechs Uhr in der Früh bis etwa acht Uhr.

In dem Sinn wünschen wir eine fröhlich erleuchtete Adventszeit.

### Beratung

Wir beantworten Ihre Energiefragen unabhängig, neutral und kompetent.

Text: Regionale Energieberatung,  
Bild: zvg



**Regionale Energieberatung**  
Industriestrasse 6, 3607 Thun  
Tel. 033 225 22 90  
info@regionale-energieberatung.ch  
www.regionale-energieberatung.ch

# Advents-Event, 18. Dez., Abendverkauf bis 21 Uhr



Erster stimmungsvoller Advents-Event  
mit Spiezer Geschäften und dem Gewerbeverband.



Lassen Sie sich vom ersten kleinen und feinen Advents-Event im Spiezer Ortskern verzaubern. Die rund 20 teilnehmenden Spiezer Geschäfte haben ihre Türen am 18. Dezember während des offiziellen Abendverkaufs bis 21 Uhr für Sie geöffnet. Entdecken Sie das vielfältige, lokale Angebot und finden Sie das ideale Weihnachtsgeschenk für Ihre Lieben, Freunde, Verwandte und Geschäftspartner.

Fehlt es Ihnen noch an Geschenkideen? Kein Problem - lassen Sie sich unter [www.spiezegewerbe.ch/events](http://www.spiezegewerbe.ch/events) inspirieren oder schauen Sie direkt in den Geschäften vorbei.

Mit Ihren Einkäufen in unserer Gemeinde tragen Sie ganzjährig und direkt zu einem attraktiven und vielseitigen Gewerbestandort Spiez bei. Die Spiezer Gewerbler danken herzlich für Ihre Treue und Unterstützung, insbesondere auch im herausfordernden Pandemiejahr 2020.

### **Bratwurstgutschein am Abend auf dem Kronenplatz**

In zahlreichen Geschäften werden Sie am 18. Dezember mit einem Gutschein für eine Schlemmerbratwurst oder mit anderen Aufmerksamkeiten überrascht. Nach dem

erlebnisreichen Einkauf können Sie den Gutschein auf dem BEKB-Vorplatz beim Kronenplatz einlösen. Dort begrüsst Sie der Vorstand des Gewerbeverbands und die Spiezer Alpine Weinkultur, zwischen 16.30 Uhr und 23.00 Uhr, mit leckeren Bratwürsten, Getränken und einem weihnächtlichen Rahmenprogramm, sofern dies die Massnahmen zur Eindämmung des Corona Virus zulassen.

Die teilnehmenden Spiezer Geschäfte und der Gewerbeverband freuen sich auf zahlreiche Besuche!

Corona-Hinweis: Sämtliche Geschäfte stellen die Einhaltung der BAG Richtlinien sicher. Die Besucher sind ebenfalls zur Einhaltung aufgefordert. Für die Aktivitäten auf dem BEKB Platz hat der Gewerbeverband ein entsprechendes Schutzkonzept entwickelt.

### **Gewerbeverband Spiez**

Tel. 033 655 90 00

[www.spiezegewerbe.ch](http://www.spiezegewerbe.ch)

[info@spiezegewerbe.ch](mailto:info@spiezegewerbe.ch)

# Die Spiezer Geschenkideen

Spiezer Produkte und Angebote als exklusive Weihnachtsgeschenke



Ein gemütliches Fondue auf dem Sealander geniessen.

**Eine grosse Vielfalt an exklusiven Weihnachtsgeschenken finden Sie im Info-Center direkt am Bahnhof, ganz gemütlich ohne Weihnachtshektik.**

## Gutscheine für die ganze Familie und Freunde

Seit kurzem erfreut ein einfaches und einheitliches Gutscheinsystem die Kunden im Info-Center. Überzeugen Sie sich selbst!

- Sealander (Fondueausfahrt & Sommerangebot)
- Kanuweg Thunersee (½ Tages-Miete Kanu, 2 Stunden Miete Kanu, Stand-up-Paddle-Miete)
- Spiezer Zügli (Extrafahrten, Bacchus-Zügli mit Wein-Degustation, Kulinarisches Zügli)
- Minigolf-Eintritte (10er Abo, Einzeleintritte)
- Niesengutscheine, Stockhorngutscheine
- Spiezer Gewerbegutscheine
- Gutscheinbuch Berner Oberland 2 für 1
- Seaside Festival

## Spiezer Produkte

- Spiezer Mikrofaserstuch
- Spiezer Schirme
- Spiezer Einkaufstaschen
- Spiezer Magnete
- Spiezer Holzente für den Garten
- Spiezer Mütze/Cap

## Info-Center Öffnungszeiten Winter

Montag - Freitag von 8.00 - 12.00 Uhr  
und 13.30 - 17.30 Uhr  
Samstag und Sonntag geschlossen

## Reminder Tageskarten

Die Spiez Marketing AG verkauft pro Tag 8 Tageskarten für den öffentlichen Verkehr in der Schweiz. Diese berechtigen zum unlimitierten Fahren auf dem ÖV-Netz.

Die unpersönlichen Tageskarten sind für CHF 50.- pro Tag erhältlich und können bequem per Telefon oder online reserviert werden.

Wir wünschen gute Fahrt.

## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez  
Postfach 357, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 90 00  
[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

# Elektroautos mieten via Spiez Marketing AG



Ab sofort vermietet Spiez Marketing AG am Bahnhof gemeinsam mit SpiezSolar einen Tesla Model 3 und einen Renault ZOE.



Die beiden E-Autos am Bahnhof Spiez

Seit August betreibt SpiezSolar am Bahnhof Spiez ein Elektroauto-Sharing-Angebot. Spiez Marketing AG tritt nun als Vermarktungspartner auf und ermöglicht damit Touristen oder Einheimischen, die Elektroautos auf einfache Art zu nutzen: Ohne aufwändige Registration erhält der Mieter beim Info-Center Spiez nach Hinterlegung einer Kautions den Autoschlüssel - und schon kann's los gehen! Nach der Fahrt werden die Mietkosten von der Kautions abgezogen und die Differenz an den Kunden zurückerstattet.

Ein grosser Vorteil dieses Angebots ist die flexible Mietdauer: Die beiden Elektroautos können für Kurzstrecken von wenigen Kilometern, aber auch während mehrerer Tage gemietet werden. Die Mietpreise stellen sich wie folgt zusammen:

## **Tesla Model 3:**

CHF 9.00 pro Stunde + CHF 0.50 pro Kilometer

## **Renault ZOE:**

CHF 6.00 pro Stunde + CHF 0.29 pro Kilometer

Von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr  
entfällt der Stundentarif bei beiden Autos.

## **Pauschale ab zwei Tagen (48 Stunden):**

**Tesla Model 3:** CHF 186.00 pro Tag

**Renault ZOE:** CHF 133.00 pro Tag

Ziel der Spiez Marketing AG ist es, mit dieser Dienstleistung Gästen und Einheimischen eine simple Automiete zu ermöglichen. Dies ist in Spiez eine Neuheit - bisher existierte vor Ort keine Autovermietung. Ein weiteres wichtiges Anliegen der Spiez Marketing AG ist die Förderung von nachhaltiger Mobilität, was durch den Elektroantrieb der Fahrzeuge und die gemeinschaftliche Autonutzung gewährleistet wird. Gerade Wenigfahrer, Zweitautonutzer und Touristen, die unregelmässig auf ein Auto angewiesen sind, profitieren vom Automiet-service beim Info-Center Spiez.

Mit der Vermarktung der beiden Elektroautos will Spiez Marketing AG die Genossenschaft SpiezSolar unterstützen, um deren Fahrzeugauslastung zu verbessern. Dadurch soll die Rentabilität der Autovermietung erhöht werden. Falls sich eine entsprechende Nachfrage entwickelt, stationiert SpiezSolar in Zukunft weitere Autos an verschiedenen Standorten in Spiez. So wird der ökologische Verkehrsanschluss in Spiez langfristig optimiert.

## **Spiez Marketing AG**

Info-Center Spiez

Postfach 357, 3700 Spiez

Tel. 033 655 90 00

[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

# Kronenplatz-Märit

Rückblick 2020

**SPIEZIELL**  
**KRONENPLATZMÄRIT**



*Der beliebte Kronenplatz-Märit im Sommer vor Corona*

Wie viele andere blicken auch wir vom Märit-Team auf ein eher durchwachsendes Jahr zurück.

Nach langem hin und her musste der Frühlings-Märit schweren Herzens abgesagt werden. Es hat uns gefreut, dass der beliebte Setzlingsverkauf durch den Claro-Laden dennoch stattfinden konnte.

Für den Sommer-Märit im August wurde ein Schutzkonzept erarbeitet. Und so durften wir diesen Anlass bei strahlendem Sonnenschein durchführen.

Etwas weniger Glück mit dem Wetter hatten wir im Oktober. Doch die Besucher trotzten dem regnerischen und windigen Wetter und genossen das vielfältige Angebot an regionalen und ökologischen Produkten.

Wir danken allen Anbietern für die Bereitschaft, trotz der speziellen Umstände am Märit teilzunehmen. Ebenso bedanken wir uns bei unseren treuen Kunden, die mit ihrem Einkauf die lokalen Anbieter unterstützen.

Unser langjähriges Teammitglied Katrin Egli zieht sich per Ende des Jahres aus der Gruppe zurück. Wir danken ihr herzlich für das grosse Engagement und die vielen geleisteten Stunden.

Für das Jahr 2021 sind wir optimistisch und hoffen, die geplanten Märkte wieder im regulären Rahmen durchführen zu können. Folgende Termine können Sie sich bereits vormerken.

**08.05.2021**    **Frühlings-Märit**  
**14.08.2021**    **Sommer-Märit**  
**16.10.2021**    **Herbstmärit**

Aktuelle Neuigkeiten rund um unsere Märkte finden Sie übrigens auf unserer Facebook-Seite @Kronenplatz-Märit Spiez sowie auf der Homepage [www.spieziell.ch](http://www.spieziell.ch).

**Spiez Marketing AG**

Info-Center Spiez,

Postfach 357, 3700 Spiez

Tel. 033 655 90 00

[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

# Zu Besuch bei ...

Auch mit Maskenpflicht



*Bildlegende v.l.n.r.: Adrian Klossner Präsident Gewerbeverband Spiez, Stefan Seger Geschäftsführer Spiez Marketing AG, Yasmin Schlatter Marketing H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG mit Maskottchen Flowie, Stefan Nyffeler Geschäftsführer H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG.*

## Firmenbesuch bei den Spiezer Gewerben TopPharm Apotheke Niesen, Blumen Garten Spiez GmbH und H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG.

Im September besuchte die Gemeinde Spiez einen der drei **TopPharm** Apotheken Standorte von Dr. Andreas Grünig – die **Niesen Apotheke** an der Oberlandstrasse 7. Im Weiteren gibt es die Standorte Terminus in Spiez und Blümlisalp in Thun. Täglich werden in den drei Apotheken rund 700 Kunden, davon 90% Stammkunden aus der Region, von den engagierten Teams, bestehend aus total 54 Mitarbeitern, empfangen und beraten. In den Apotheken von Dr. Andreas Grünig stehen die Menschen und deren ganzheitliche Beratung mit einem umfassenden Leistungsangebot, im Mittelpunkt. Wer medizinische Hilfe braucht, ein Blutdruckgerät ausleihen möchte, sich für ganzheitliche Medizin interessiert oder einen Gesundheitscheck wünscht, ist in der Niesen Apotheke am richtigen Ort. Als Anregung wünscht sich Andreas Grünig einen engen kommunikativen Austausch zwischen Gemeinde, Gewerbe und Anwohnern für die Bauphase der Oberlandstrasse, welche voraussichtlich 2022 beginnt.

Am Gartenweg 3 inmitten von Spiez, bei der **Blumen Garten Spiez GmbH**, fand im Oktober, umgeben von wunderschöner Floristik, ein weiterer Firmenbesuch statt. Im Jahr 2016 hat Paula Messerli den Verkaufs- und

Produktionsstandort Spiez, von der Wittwer Blumen Gartenbau AG, übernommen und weitergeführt. Am zweiten Standort in Wattenwil steht der Verkauf im Vordergrund. Trotz den zusätzlichen Herausforderungen durch die Corona-Pandemie blickt Paula Messerli auf einen stabilen Geschäftsverlauf zurück. Dies dank sehr hohem eigenen Arbeitseinsatz, flexiblem Verhalten, unzähligen Heimlieferdiensten und hoher Kundentreue. Die Inhaberin appelliert daran, dass jeder Betrieb eigenverantwortlich aktiv bleiben muss. Aber auch daran, dass der Zusammenhalt unter den Betrieben wichtig ist. Dies, wenn es darum geht, die Attraktivität des Einkaufsstandorts Spiez zu steigern – gemeinsame Öffnungszeiten wären ein erster grosser, aber wichtiger Schritt.

Die grösste Anbieterin von Baby- und Kinderschwimmkursen in der Schweiz hat ihren Firmensitz an der Bahnhofstrasse 12, in Spiez. Es ist die Firma **H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG**, bei welcher die Gemeinde ebenfalls im Oktober zu Besuch war. Nach der einzigartigen Methode Augsburger entdecken Babys und Kinder ab 10 Wochen bis 8 Jahren das Element Wasser. Pro Woche organisiert ein elfköpfiges Team von Spiez aus, Kurse an mehr als 65 Standorten in der Deutschschweiz. Rund 90 Kursleiter, die durch H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG rekrutiert und ausgebildet werden, sorgen für die Durchführung von wöchentlich 600 Kursen. Dabei darf das Maskottchen Flowie nicht fehlen. Eine grosse Herausforderung für H<sub>2</sub>O Wasser erleben AG ist die stark begrenzte Verfügbarkeit von geeigneten Wasserflächen – so auch in Spiez, wo es kein Angebot gibt. Die Wassertemperatur für alle Kurse muss mindestens 32 Grad betragen.

Die Anlaufstelle Gewerbe Spiez berichtet regelmässig im SpiezInfo über die durchgeführten Firmenbesuche.

### Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez

Postfach 357, 3700 Spiez

Tel. 033 655 90 00

[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



# Wir suchen Praktikant/in

Attraktives Praktikum in Gästebetreuung und Projekte



*Spiez bietet ein sehr angenehmes Arbeitsumfeld*

Die Spiez Marketing AG führt, koordiniert und realisiert alle Aktivitäten der Standortvermarktung (Wirtschaft, Wohnen, Tourismus) aus einer Hand. Wir sind ein junges Unternehmen mit einem dynamischen Team, welches seit 2010 einen beachtlichen Leistungsausweis erarbeitet hat. Der moderne Arbeitsplatz im Info Center Spiez am Bahnhof mit herrlicher Aussicht auf See und Berge bietet eine ideale Inspirationsquelle.

Zur Unterstützung im Bereich Gästebetreuung und Projekte ist von Juli 2021 bis und mit Juli 2022 oder nach Vereinbarung eine 100%-Praktikumsstelle neu zu besetzen:

## Ihre Aufgaben

Zum Aufgabenbereich dieses interessanten Praktikums gehören unter anderem die Gästeberatung am Schalter und die Mitarbeit bei Projekten und Events im Standortmarketing.

- Gäste- und Kundenbetreuung am Schalter, am Telefon und per E-Mail
- Ticketverkauf von Veranstaltungen und administrative Aufgaben
- nach Möglichkeit: Mithilfe bei konzeptionellen Arbeiten von Projekten und Events

## Ihr Profil

Wir richten uns an eine fröhliche, serviceorientierte Persönlichkeit, welche Freude am direkten Kundenkontakt hat und ein kommunikatives Flair mitbringt.

- teamorientiert, belastbar und gut organisiert
- sprachgewandt D/F/E und stark im schriftlichen und mündlichen Ausdruck
- abgeschlossene Grundausbildung und Interesse am Tourismus

## Wir bieten

Diese Praktikumsstelle bietet einen tiefen Einblick ins moderne Standortmarketing mit vielfältigen Aufgaben, wo Sie wertvolle Erfahrungen sammeln können.

- selbständige und abwechslungsreiche Arbeit in einem jungen, familiären Team
- spannende Berufserfahrung und Mitgestaltungsmöglichkeiten
- angenehmer Arbeitsort direkt am Bahnhof Spiez

Für Fragen steht Ihnen Stefan Seger, 033 655 90 00, gerne zur Verfügung. Ihre Bewerbung senden Sie bis Ende Januar an [stefan.seger@thunersee.ch](mailto:stefan.seger@thunersee.ch)

## Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez

Postfach 357, 3700 Spiez

Tel. 033 655 90 00

[spiez@thunersee.ch](mailto:spiez@thunersee.ch) | [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)



## BESINNLICHE ZEITEN

Ende Jahr heisst es, innezuhalten, um das zur Neige gehende Jahr Revue passieren zu lassen. Gleichzeitig gilt es auch, neue Pläne zu schmieden, und mit Zuversicht in die Zukunft zu blicken!

Für die Treue, die Sie dem Eden Spiez in der Vergangenheit entgegengebracht haben, danken wir Ihnen ganz herzlich.

Das Eden Team wünscht Ihnen und Ihrer Familie eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit sowie alles Gute und vor allem Gesundheit für das kommende Jahr.

Wir freuen uns auf die nächsten Begegnungen mit Ihnen!

### Eden Tipp

Jeden Freitag und Samstagabend Live-Musik  
in der Eden Bistro-Bar. Reservation erwünscht!

#### Information & Reservation

Eden Spiez | Seestrasse 58 | 3700 Spiez  
033 655 99 00 | welcome@eden-spiez.ch  
eden-spiez.ch



# Buchtipp

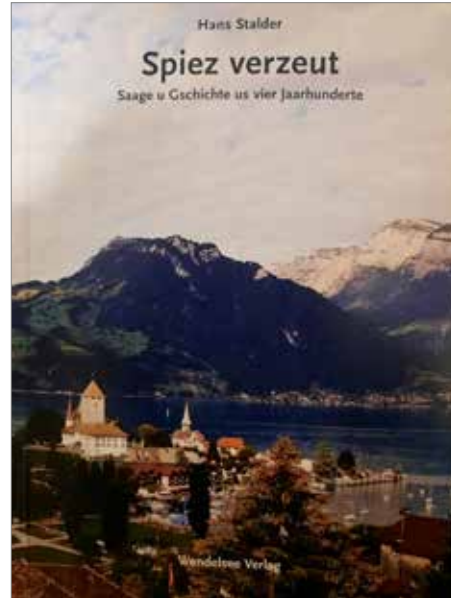
Hans Stalder: Spiez verzeit



Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



**Buchbesprechung von Regula Schopfer, Bücherperron GmbH**



Hans Stalder: Spiez verzeit  
Wendelsee Verlag  
Seiten: 128, Fr. 30.-  
ISBN 978-3-033-08114-7

## Saage u Gschichte us vier Jaahrhunderte

Hans Stalder, der bekannte, in Thun wohnhafte und in Ittigen aufgewachsene Mundartautor und Radiojournalist, hat sein bereits viertes Werk mit dem Titel „Spiez verzeit“ erschaffen. Die 19 historischen Geschichten (in phonetischem Berndeutsch verfasst), die allesamt im Grossraum Spiez spielen, sind ein wunderbares Zeitzeugnis vergangener Zeiten.

Eine Fülle an Themen finden Platz in diesem Buch: Die Bedeutung des Katzensteins (im Buch «Chindlischtei»), der traditionelle Spiezmärit, wie die Pest nach Spiez kam und sogar ein Dialog zwischen dem Niesen und dem See. In der letzten Geschichte erfährt man, wie früher gewaschen wurde. Die «Wöschtage uf em Riedhof» führen einem deutlich vor Augen, wie einfach man doch heute die Wäsche in die Waschmaschine legt, das Waschprogramm wählt und den Startknopf drückt...

Auf dem Riedhof muss Rosa, die Bäuerin, die ganze Wäsche schon am Vorabend im Zuber «mit em Schtügg u iidrücke». Und das Holz zum Wasserkochen muss vorbereitet sein. Früh am Waschtagnmorgen wird dann mit dem langen Tagwerk begonnen: Wasser für Zuber kochen, Schmierseife im heissen Wasser auflösen, die Wäsche-

leine zwischen den Obstbäumen aufhängen. Rosa erklärt Elisabeth, die zum ersten Mal bei so einem Waschtagn mit-hilft, wie Schmierseife überhaupt hergestellt wird: «Zersch tuesch 300 Gramm Käärnseife raschple u imene Liter heisses Wasser uflöse. Muesch mit eme Chnebu richtig schlaa, bis die Seiffeschpään ufglöst si. De chunnt e Liter Buechenäschewasser, e Löffu Tärpentiin u ne Kafilöffu Salmiakgeischt derzue.»

**«Ä gfröiti Sach het dr Hans Stalder da erschaffet, säge ig öich, liebi Läserinne u Läser us dr Umgäbig u gwüss ou aune angere, wo gärn tüe bärndütsch läse u i auti Zitte iitouche. U natürlch isch es, es perfekts (Wiehnachts-) Gschänk für aui (Heimweh-)Spiezerinne u Spiezer...»**

**Im Dezember ist das Bücherperron an drei Montagen für Sie geöffnet: 7., 14. und 21. Dez. Wir freuen uns auf Sie!**

**Buchhandlung  
Bücherperron GmbH**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez

Tel. 033 655 81 62

[info@buecherperron.ch](mailto:info@buecherperron.ch)

[www.buecherperron.ch](http://www.buecherperron.ch)

# Jetzt mitmachen und gewinnen!

Regionale Kabelnetze  
Thunersee:

**Kabelfernsehen  
Bödeli**

**REGAS**  
gemeinsam digital

kommunikation  
oberhofen

Kabelgenossenschaft  
Frutigen

Radio | Fernsehen | Internet | Telefon

**DIEGÄLBE**

3 Top4-Skipässe  
im Wert von je

**Fr. 777.-**  
zu gewinnen

[www.kabelfernsehen.ch/wettbewerb](http://www.kabelfernsehen.ch/wettbewerb)

Teilnahmeschluss ist der 7. Dezember 2020. Alle Bedingungen unter [www.kabelfernsehen.ch/wettbewerb](http://www.kabelfernsehen.ch/wettbewerb)



Über 1.5 Millionen Menschen in der Schweiz sind von rheumatischen Beschwerden betroffen. «Rheuma», das ist ein Sammelbegriff für viele verschiedene, meist schmerzhafte und oft entzündliche Erkrankungen (Arthrose, Arthritis, Rückenschmerzen, Gicht, Weichteilrheuma...), die unterschiedliche Ursachen haben, unterschiedlich verlaufen, unterschiedliche Schäden verursachen und alle Altersgruppen betreffen können. Die Symptome können mit Schmerzen, Schwere- und Taubheitsgefühl, Schwellungen und Bewegungseinschränkung in den Knochen, den Gelenken, den Muskeln und Sehnen einhergehen. Zusammengefasst: Rheuma kann die Lebensqualität deutlich beeinträchtigen.

### Ein Fallbeispiel aus Behandlungspraxis verdeutlicht die Möglichkeiten unserer Therapien:

**Die Patientin:** 88 Jahre jung, ehemalige Krankenschwester, Entzündungen in den Fingergelenken und Einschränkungen im Tastsinn.

### Die Therapie mit Balance-Akupunktur, Tuina-Massage und Qigong:

Unsere Therapie verfolgte mehrere Ziele: Schmerzerleichterung bis hin zum vollständigen Abklingen der Schmerzen, Verbesserung der Lebensqualität, Reduktion der Schmerzmedikation und Verbesserung der Alltagsfähigkeit.

### Die Stimme der Patientin:

«Einfache Tätigkeiten wie Knöpfe zuknöpfen oder die geliebte Gartenarbeit konnte ich zuvor nur mit starken Einschränkungen machen.

Mit viel Gespür, Interesse und Sachkenntnis konnte Herr Champoud auf mich und meine Beschwerden eingehen. Die Tuina-Massage an Händen und Fingern waren eine Wohltat.

Nach anfänglicher Skepsis war ich schon überrascht, dass die Therapie in der Praxis und die Qigong-Übungen, die ich täglich Zuhause mache, mir geholfen haben und ich meiner geliebten Gartenarbeit wieder nachgehen kann.

Lieber Herr Champoud, nochmals ganz herzlichen Dank für Ihre Hilfe! Ihre Behandlung war für mich eine grosse Wohltat – die Bewegungen der Finger und der Tastsinn haben sich stark verbessert und die Schmerzen sind fast weg, Sie haben mir wieder Lebensqualität geschenkt!»

**Natürlich Gesund! Mit dem Wissen der Natur.**

### Übrigens: Auch hier kann ich Ihnen helfen!

- Schmerzen akut/chronisch
- Kopfschmerzen/Migräne/Tinnitus
- Schulter- und Nackenbeschwerden
- Rückenschmerzen/Hexenschuss
- Gelenkschmerzen/Tennis- oder Golfer-Arm
- Rheumatische Beschwerden
- Bindehautentzündungen/trockene Augen
- Allergien/Heuschnupfen
- Asthma/Atemwegsprobleme
- Menstruations-/Wechseljahrbeschwerden
- Verdauungsbeschwerden
- Blasenentzündung/Harndrang
- Schlafstörungen
- Burnout/Erschöpfungszustände/Stress

### Qigong Kurse

Siehe Homepage [www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch)



### Jürg Champoud

Krankenkassenanerkannter  
TCM Therapeut Akupunktur und  
Tuina-Massage/dipl. Qigong-Lehrer

Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez  
[www.akupunktur-spiez.ch](http://www.akupunktur-spiez.ch), 079 26 26 075

**FDP**

Die Liberalen



**Danke für Ihre  
Unterstützung.**

**Wir vertreten Ihre Anliegen im Grossen Gemeinderat:**



**Stefan Kurth**  
eidg. dipl. Baumeister



**Andrea Frost-Hirschi**  
Juristin, Arbeitsrichterin BeO



**Rino Werren**  
Zimmermann, Tech. Maturität

**Die FDP Spiez wünscht allen frohe Festtage.  
Bleiben Sie gesund!**

# Global denken - regional schenken

Suchen Sie noch ein passendes Geschenk?



*Geschenk Volldampf*



*Geschenk Alp wiese*



*Geschenk Trilogie*

Eine besondere Weihnachten steht vor der Tür, in einem Jahr, das vielen von uns gezeigt hat, worauf es im Leben wirklich ankommt. Wir helfen Ihnen mit einer tollen Auswahl von regionalen und authentischen Geschenkideen für Wei(h)nachten.

## Trilogie

Raffiniert kombiniert: Spiezer Cabernet Jura Barrique mit Duft nach alten Teerosen, Dörripflaumen, schwarzer Schokolade und Cassis. Dazu die charaktervolle Gallo-way Trockenwurst von Kobel's Hof und zum süßen Abschluss Grand Cru Chocolat Truffes mit Spiezer Edelbränden verfeinert.

## Alp wiese

Schenken Sie einen Gruss von der Alp wiese: Mit einem köstlichen Alpenblütenhonig der Imkerei Lehn herr und der Blütensamen der «Wolff-Mischung», für ein reichhaltiges Blumen- und Kräuterangebot. Dazu unser Gipfelstürmer: Ein alpiner Wein für Alpinisten, aber auch Nicht-Bergsteiger weiss er ebenso zu begeistern.

## Volldampf

Helfen Sie mit, die Dampfschiffe auf dem Thunersee zu erhalten. Mit jedem von Ihnen gekauften Paket spenden wir Fr. 20.- an den Verein «Freunde der Dampfschiffahrt Thuner- und Brienersee». Der Blümlisalp-Wy ist auf allen Thunersee-Schiffen zu trinken und exklusiv bei uns in diesem Paket zu kaufen.

Alle Geschenke finden Sie unter [www.alpineweinkultur.ch/shop](http://www.alpineweinkultur.ch/shop)

## Öffnungszeiten Weinverkauf

Montag bis Freitag von 8 bis 11.30 Uhr  
Betriebsferien: 24. Dezember 2020 (ab 12 Uhr)  
bis 10. Januar 2021

**Freitag, 18. Dezember Abendverkauf 17 bis 21 Uhr**

Oder jederzeit in unserem Online-Shop unter [www.alpineweinkultur.ch/shop](http://www.alpineweinkultur.ch/shop)

## Gratislieferung

Als Dank für Ihre Treue offerieren wir Ihnen bis Weihnachten Gratislieferung ab 24 Flaschen.

## Spiezer Alpine Weinkultur

Rebbau Spiez Genossenschaft

Schlossstrasse 8

3700 Spiez

[www.alpineweinkultur.ch](http://www.alpineweinkultur.ch)

# Strahlende Haut für festliche Zeiten



Golden Skin Glamour Ritual zaubert ein strahlend schönes Hautbild – nicht nur zu Weihnachten



Wenn es draussen kalt, dunkel und ungemütlich wird, locken besonders behagliche Beauty-Momente im Kosmetikinstitut. Was gibt es schöneres in den Wintermonaten als ein wirkungsvolles, kuschelig warmes Intensiv-Treatment, das die die Haut regeneriert und den Teint zum Strahlen bringt – während Körper und Geist so richtig entspannen?

Ganz neu ist jetzt das **Golden Skin Glamour** Ritual mit 24-karätigem Gold. Ein luxuriöses Straffungs- und Verfeinerungsritual, mit dem Ihre Haut Kraft und Kondition tankt für eiskalte Tage.

Die Ouvertüre bildet eine sanfte Schälung der Haut. Alles wird von der Hautoberfläche entfernt, alles was stört. Abgestorbene Hautpartikel, Verhornungen und Verkrustungen werden ganz sanft mit einem Dermabrasion Gel gelöst. Das macht die obere Hautschicht softig glatt, weich und zart.

## Gewebe lockern- Verkrampfungen lösen -Durchblutung aktivieren

Anschliessend beginnt die Tiefenarbeit mit der intensiven Subkutanen Matrix Massage (SCM). Mittels einem speziellen Massageroller werden verspannte Muskeln, Verhärtungen, Verklebungen gelöst, gelockert und gelüftet. Zusätzlich kommt die Durchblutung in Gang.

Nun wird die Haut mit reichlich Vitamin A, C und E aktiviert. Ein echter Vitalitätsschub für die Zellen. Damit Sie besonders intensiv von diesem Power Pack profitieren, werden die wertvollen Elixiere mit Warmrollern sanft in die Haut eingearbeitet. Die wohlige Wärme hilft nicht nur, die Wirksubstanzen tiefer ins Gewebe zu schleusen – sie hilft auch beim Relaxen und entspannen.

## Jetzt ist die Haut ausreichend gerüstet für die Golden Glow Mask.

Feinste Goldpartikel, gebunden in einer intensiven Modellage Maske, straffen und verfeinern das Hautbild. Diese Maske verschliesst zunächst die Haut luftdicht. Dadurch entsteht eine Wärmestauung, sodass sich die Hautporen weit öffnen und die feinen Goldpartikel tief in die Haut eindringen.

Ergebnis: zum Vorschein kommt ein fester glatter und ebenmässiger Teint mit einem strahlend schönen Hautbild.

## und gerade jetzt nicht vergessen ...



## Die Augen zum Blickfang machen.

Das Tragen eines Mundschutzes stellt uns vor so einige Herausforderungen, vor allem das Lächeln geht verloren.

Volle, geschwungene Wimpern, top gestylte Augenbrauen öffnen den Blick und betonen die Augen und werden so in den Mittelpunkt gesetzt!

Als Vor-Weihnachtsgeschenk profitieren Sie auch im Dezember noch von den Wimpern und Brauen Aktion und auch für die Golden Skin Glamour Behandlung gibt es eine tolle Aktion, diese finden Sie auf [www.xcare.ch](http://www.xcare.ch).

Wir freuen uns über Ihren Anruf.

## XCARE Nail & Cosmetic

Claudia Schranz  
Oberlandstrasse 40  
Tel. 033 654 13 13  
079 606 45 08  
3700 Spiez  
[www.xcare.ch](http://www.xcare.ch)



# unverpacktSpiez: dem Abfall den Kampf angesagt

unverpackt  
SPIEZ

Seit rund einem Jahr ist «unverpacktSpiez» an der Oberlandstrasse 21 eröffnet. Manuela Bhend Perreten und Monika Lanz beantworten Fragen.



## Was gibt es denn im «unverpacktSpiez» zu kaufen?

Wir bieten rund 150 verschiedene Artikel an Lebensmitteln, Naturkosmetik und Reinigungsmitteln an, die meisten Produkte unverpackt, Einige in Depotgebinde.

## Wo befindet sich der «unverpacktSpiez» - Laden?

«unverpacktSpiez» ist ein selbständiges Geschäft im «Vivera» auf rund 30 m<sup>2</sup>.

## Gibt es nebst Abfallvermeidung weitere Gründe im «unverpacktSpiez» einzukaufen?

Wir beziehen unsere Produkte möglichst regional, saisonal und nachhaltig produziert, z.B. Kürbiskerne aus Grafenried, handgemachte Natur-Seifen aus Frutigen, Grindelwald, Unterseen, Quinoa aus Kirchenthurnen oder Apfelringli direkt aus Spiez.

## Kann ich im «unverpacktSpiez» einkaufen, wenn ich keine Behälter dabei habe?

Kein Problem - wir verkaufen auch Gläser, handgenähte Stoffsäckli und Papiersäckli. Die Idee ist aber, dass die «Verpackung» mitgebracht wird.

## Das Abfüllen aus den Gläsern ist knifflig - kann ich das?

Die Mitarbeiter\*innen von «unverpackt-Spiez» helfen und beraten gerne. In der Coronazeit füllen die Kunden nicht selber ab.

## Kann ich im «unverpacktSpiez» auch Mehl kaufen?

Ja, Dank der Mühle vor Ort können Weizen-, Dinkel-, und Roggenkörner frisch gemahlen werden. Für grössere Mengen nehmen wir gerne Bestellungen auf.

## Muss ich eine bestimmte Menge oder eine Mindestmenge einkaufen?

Nein, Sie bestimmen die Menge mit Ihren mitgebrachten Behältern und bezahlen den Inhalt aufs Gramm genau.

## Gibt es auch frische Produkte offen zu kaufen?

Ja, wir haben meist Mittwochs frische Wochengüetzi. Auf Instagram und Facebook wird man am schnellsten über Neuigkeiten informiert. Auf der Website [www.unverpackt-spiez.ch](http://www.unverpackt-spiez.ch) findet man das ganze Sortiment.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch:** Susanne Allemann, Monika Brechbühl, Manuela Bhend, Lizzi Hight, Corinne Keiser, Monika Lanz, Laura Pfulg, Raffaella Wandeler



# *Rugen GnuSS-Wält*

im Berner Oberland



## Genussvolle Geschenke

Das raffinierte Geschenk für jeden Geschmack: Das Team der Rugen GnuSS-Wält berät Sie persönlich und stellt Ihren individuellen Geschenkkorb mit feinsten Delikatessen, Bieren, Whisky und Gin zusammen.

Das Team der Rugen GnuSS-Wält ist  
Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr sowie  
Samstag 9:30 Uhr bis 16:00 Uhr durchgehend, direkt bei der Rugenbräu, für Sie da.

Rugenbräu AG, Wagnerenstrasse 40, CH-3800 Interlaken, Tel. +41 (0)33 826 46 61, rugenbraeu.ch

# Gesund und in Würde altern

# iris zitta

Lebensqualität und Lebensfreude bis ins hohe Alter



## Das Geheimnis der Gesundheit und des Alterns ist gut versteckt: in der kleinsten Einheit des Lebens – unseren Körperzellen

### Alterungsprozesse kann man beeinflussen – in den Körperzellen

Die Altersforschung hat in den letzten 5 Jahren rasante Fortschritte gemacht. Durch zahlreiche Studien ist bestätigt, dass man den Alterungsprozess entschleunigen kann. Hier steht die Prävention von Krankheiten an erster Stelle.

Beim Alterungsprozess spielen sogenannte Telomere, die Endstücke der DNS, eine entscheidende Rolle. Diese Telomere gilt es zu pflegen und zu unterstützen, um somit die Zellteilung und damit den Reparaturmechanismus unseres Körpers zu erhalten.

### Leben wir länger oder sind wir länger krank?

Die neue Generation von natürlicher Heilung auf Zellebene – ohne Nebenwirkungen – ist die Mikrostrom Zelltherapie. Unsere Körperzellen

sind kleine Batterien. Sie müssen ständig elektrische Spannung aufbauen, um ihre Funktion aufrechterhalten zu können. Mikrostrom kann die Zellenergie markant erhöhen und beeinflusst unmittelbar unseren Stoffwechsel. (Nobelpreis für Medizin 1987/91/97).

### Auswahl an Therapiemöglichkeiten:

- Zellregeneration – Zellaufbau
- Organbeschwerden
- Erhöhung des Energielevels (ATP +/- 500%)
- «Anti Aging» des Gehirns
- Stärkung des Immunsystems
- Regulierend bei Entzündungen im Körper
- Fördert die Wundheilung

### Mein Angebot an Sie:

- Mikrostrombehandlung (sanft/entspannend/Klebelektroden) Gerne auch bei Ihnen zuhause!
- Persönliche und individuelle Beratung für Zellgesundheit
- Homepage: Tipps, Tricks und Neuigkeiten
- Webshop: Ausgewählte Produkte für gesunde Zellen



### Iris Zitta

Bühlweg 33

3706 Leissigen

079 414 64 64

hallo@iriszitta.com

www.iriszitta.com

# Liebe Spiezerinnen und Spiezer



## Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

Ich freue mich auf die nächsten vier Jahre und verspreche Ihnen, dass wir alles unternehmen, um Spiez und seine Bauerten in eine erfolgreiche Zukunft zu lenken.

Jolanda Brunner,  
Gemeindepräsidentin Spiez

# Geschenkideen

Suchen Sie ein passendes Weihnachtsgeschenk?



## Schenken Sie einen Gutschein von Bibliothek und/oder Ludothek Spiez

Weitere Infos erhalten Sie bei uns oder auf unseren Homepages.

## Wir wünschen Ihnen eine gemütliche Adventszeit, gute Gesundheit und fröhliche Weihnachten!

Teams der Bibliothek und Ludothek Spiez



## Bibliothek to go

Ein Angebot für Menschen in Quarantäne und aus Risikogruppen.

Um die schwierige Zeit zu überbrücken, bieten wir Ihnen ab sofort einen Lieferservice an.

Für die Auswahl empfehlen wir Ihnen unseren Online-Katalog [www.bibliothek-spiez.ch/Katalog](http://www.bibliothek-spiez.ch/Katalog). Dort können Sie wie gewohnt nach Büchern, Hörbüchern, Filmen und Musik stöbern und nach Hause liefern lassen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie nur Medien mit einem grünen Punkt auswählen.

## Bestellung

Bestellen können Sie während der Öffnungszeiten via Mail [info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch) oder telefonisch 033 654 55 80.

## Abonnement

Wer noch nicht über ein Abo verfügt, kann sich jederzeit bei uns melden. Wir stehen Ihnen zur Verfügung und beraten Sie gerne.



## BeoBiblioPass

150 000 Medien mit nur einem Ausweis!

Mit dem BeoBiblioPass Thun Spiez können Sie jetzt auch das Angebot von anderen teilnehmenden Bibliotheken nutzen.

## Ausserdem können folgende

### Online-Angebote genutzt werden:

- Englisch- und spanischsprachige E-Medien auf der Plattform OverDrive, [swiss.overdrive.com](http://swiss.overdrive.com)
- Filme über [thun.filmfreund.ch](http://thun.filmfreund.ch) streamen
- Pressreader: Zugang zu mehr als 7000 Zeitungen und Zeitschriften aus aller Welt
- Munzinger Datenbanken: qualitativ hochstehende Informationen aus verlässlichen Quellen.
- Naxos Music Library: Zugang zu klassischer Musik, Jazz und Weltmusik
- Bei Interesse melden Sie sich in der Bibliothek.

Aktuelle Informationen zu unseren Veranstaltungen finden Sie auf unserer Homepage [www.bibliothek-spiez.ch](http://www.bibliothek-spiez.ch)

## Öffnungszeiten Bibliothek Weihnachten/Neujahr

Mittwoch, 23. Dezember 2020, 9.00-11.00 Uhr und 14.00-19.00 Uhr  
Donnerstag, 24. - Sonntag, 27. Dezember 2020 geschlossen  
Montag, 28. - Mittwoch, 30. Dezember 2020 normale Öffnungszeiten  
Donnerstag, 31. Dezember 2020 - Montag, 3. Januar 2021, geschlossen  
Ab Montag, 4. Januar 2021 normale Öffnungszeiten

## Öffnungszeiten Bibliothek

Montag bis Freitag:  
14.00-19.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00-11.00 Uhr  
Samstag: 10.00-14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
[info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

## Öffnungszeiten Ludothek Weihnachten/Neujahr/Winterferien

Mittwoch, 23. Dezember 2020, 9.00-11.00 Uhr und 14.00-18.00 Uhr  
Donnerstag, 24. - Sonntag, 27. Dezember 2020 geschlossen  
Montag, 28. Dezember und Mittwoch, 30. Dezember 2020, normale Öffnungszeiten  
Donnerstag, 31. Dezember 2020 - Montag, 3. Januar 2021, geschlossen  
Ab Montag, 4. Januar 2021 normale Öffnungszeiten

## Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00-18.00 Uhr  
Mittwoch: 09.00-11.00 Uhr  
Samstag: 10.00-12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)

# Die KulturKapelle9 dankt herzlich!



50 Einzelpersonen und Familien sowie 13 Partner unterstützen die neu eröffnete KulturKapelle9 – trotz Corona.

Der Start der KulturKapelle9 am 1. März 2020 fiel just in die schwierige Zeit der ersten Corona-Einschränkungen und des Lockdowns. Und doch war es möglich, insgesamt 50 private Unterstützerinnen und Unterstützer des neuen Kulturlokals in der ehemaligen Matthäus-Kirche zu gewinnen. Dazu kommen 13 Firmen, Organisationen und Institutionen, die sich als Partner mit einem grosseren Geldbetrag für das Spiezer Kulturleben engagieren.

Die Arbeitsgruppe KulturKapelle9 dankt allen Unterstützern und Partnern – siehe Logos unten – ganz herzlich für ihr grosszügiges Engagement. Angesichts der Tatsache, dass die Corona-Massnahmen sowohl der KuKa9 wie auch vielen Gewerbebetrieben zu schaffen machen, ist diese Unterstützung ganz besonders zu würdigen. Nach Ende der Corona-Krise werden sie zu speziellen Dankesanklässen eingeladen.

Trotz Corona wurde die KuKa9 in den letzten Monaten rege genutzt: Sowohl die beiden Sitzungszimmer wie der Hauptraum waren seit der Eröffnung am 1. März je zwischen 40- und fast 60-mal belegt.

Die Arbeitsgruppe KuKa9 wünscht allen einen glücklichen Jahresausklang, einen guten Rutsch und vor allem gute Gesundheit!

[www.kulturkapelle9.ch](http://www.kulturkapelle9.ch)

Arbeitsgruppe  
KulturKapelle9

**ZURBUCHEN**  
HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch



**ZIMA**  
HEIZUNG · SANITÄR

ZIMA AG  
Oberlandstrasse 3 · 3700 Spiez  
T 033 654 84 00 · F 033 654 84 41  
info@zimo-spiez.ch  
www.zimo-spiez.ch



Lanz AG Bauunternehmung

beo-design.ch

**BEO**  
design



**SPIEZ**  
GEMEINDE

**REGAS**  
gemeinsam digital

**solberger**  
Elektro Fachgeschäft

**WERD & WEBER**  
VERLAG

**die Mobiliar**

**AEK**  
BANK 1826

**VIVAT**

**BISCHOFF**  
MALER & GIPSER GmbH SPIEZ

# Unser Programm im Dezember



Blockflötenvirtuose und Jubiläumskonzert  
«Jazz trifft Klassik»



Gabor Vosteen

Foto: zvg

**Freitag, 4. Dezember 2020, 20.00 Uhr,  
KulturKapelle9**

## Gabor Vosteen - «The Fluteman Show»

Der Komiker und Blockflötist Gabor Vosteen hat ein Solo-programm kreiert, in dem er Musik, Poesie und Comedy vereint. Sein Markenzeichen ist das einzigartige Spiel auf fünf Blockflöten gleichzeitig, was ihm den Titel «Der Flötenmann» eingebracht hat. In THE FLUTEMAN SHOW stellt sich Gabor seiner Vision, die Welt mit dem bedeutendsten Instrument der Menschheit zu retten und zeigt verblüffende Facetten der Blockflöte, die man so noch nie gehört und gesehen hat. Mit unzähligen Plastikflöten, einer rockigen E-Flöte, der einzigen Leopardbassflöte der Welt und frechen Flötenideen geht er auf Mission: Bach, Paganini, Popmusik und eigene Kompositionen verbinden sich mit Comedy zum ungehörten Kosmos des Flötenmeisters Gabor Vosteen.

Erleben Sie einen grandiosen Virtuosen auf der Blockflöte, der zudem noch unglaublich lustig ist!

Eintritt CHF 40.- (CHF 5.- gehen als Solidaritätsbeitrag an die Künstler), mit Reservation

**Reservierungen/Tickets online oder bei ZIMMERMANN AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00. Barzahlung an der Abendkasse**

Eine Reservation ist dringend erwünscht (Erfassung der Kontaktdaten). Wir bitten Sie, eine Maske zu tragen. Die Sitzplätze sind unnummeriert, wir helfen Ihnen vor der Vorstellung gerne bei der Sitzplatz-Auswahl, damit die Abstände eingehalten werden können. Keine Pause und kein Apéro.



Monstein Ensemble

Foto: zvg

**Sonntag, 27. Dezember 2020, 17.00 Uhr,  
KulturKapelle9**

## «Monstein Ensemble» - Jazz trifft Klassik

Dimitri Monstein (drums), Mischa Podstransky (piano/synth), Andreas Kühnrich (cello), Pirmin Huber (bass) Klassik und Jazz - zwei Musikgenres, die, wenn sie aufeinander treffen eine hochemotionale und so raffinierte wie eindrückliche musikalische Allianz schliessen können. Zwei Welten, deren individuelle Strukturen vordergründig eher gegenläufig sind, sich aneinander reiben, deren Charaktere auf den zweiten Blick jedoch aufs Subtilste miteinander korrespondieren, sich gegenseitig befruchten können. Hierfür braucht es das musikalische Fingerspitzengefühl eines Künstlers, der sich beiden Welten technisch und emotional verbunden fühlt.

Als «Wanderer zwischen den Welten» vereint der visionäre Schweizer Schlagzeuger Dimitri Monstein auf seinem Debüt-Album Landscape mit seinem 2016 gegründeten Dimitri Monstein Ensemble jene beiden musikalischen Richtungen miteinander, die ihn während seines künstlerischen Werdeganges am meisten prägten.

Eintritt CHF 40.- (CHF 5.- gehen als Solidaritätsbeitrag an die Künstler), ohne Reservation

## Vorschau Januar:

Sonntag, 17. Januar 2021, 10.30 und 14.00 Uhr,

Aula Hofachern

Zauberkünstler Cyrill - Kinderprogramm

Freitag, 22. Januar 2021, 20.00 Uhr, KulturKapelle9

Samuel Mosima - «affengaffen» - Das Tier im Mensch

Mehr Informationen auf [www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)

Diese Anlässe finden unter Vorbehalt der Corona-Einschränkungen des BAG statt. Aktuelle Informationen unter [www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)



# DANKKE

Die SVP Spiez bedankt sich bei den Wählerinnen und Wählern für das entgegengebrachte Vertrauen. Wir versprechen Ihnen, dass wir uns im Gemeinderat und im Grossen Gemeinderat auch in der neuen Legislatur mit bürgerlicher Politik engagieren. Weil Spiez und seine Bäuerten der SVP wichtig sind.

Wir wünschen Ihnen allen gesunde und frohe Festtage.

**SVP Spiez**



# Ä Halle wo's fägt!

Die Turnhalle wird zum Kletter-, Spiel-, Bewegungs- und Experimentierplatz umgebaut.

**Bitte kontaktieren Sie immer zuerst die Webseite [www.chindaktiv.ch](http://www.chindaktiv.ch). Da werden Sie über die aktuellen Corona-Vorschriften informiert. Für Erwachsene gilt bis auf weiteres Maskenpflicht auch in der Halle.**

## Wer macht mit?

Für Kinder von 0 bis 6 Jahren in Begleitung von mindestens einer erwachsenen Person. Aus Sicherheitsgründen werden max. 30 Kinder zugelassen.

## Wann?

Sonntags, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Freies Kommen und Gehen

## Wo?

Turnhalle Seematte, Spiez

## Mitbringen

Bequeme Turnkleidung, evtl. Antirutschsocken oder Finkl

## Kosten Einzeleintritt

1. Kind Fr. 5.-/2. Kind Fr. 3.-, weitere Geschwister gratis

## Kosten Saisonkarte

1. Kind Fr. 30.-/ Familie Fr. 50.- (nur eigene Kinder)  
Die Versicherung ist Sache der Teilnehmenden.

## Daten (Covid-Vorschriften vorenthalten)

**29. November 2020**

**13. Dezember 2020**

**17. + 31. Januar 2021**

**7. März 2021**

Hallenbetreuung in Spiez durch das Familienforum:  
Monika Marty  
[www.familienforumspiez.ch](http://www.familienforumspiez.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit und freuen uns auf das Jahresprogramm von 2021.

Der Vorstand Familienforum Spiez.

Manuela Bhend Perreten  
Mathias Siegenthaler  
Tereza Zuber  
Petra Müller  
Benjamin Ritter  
Sandra Rosser Messmer

# POWERFUL CHARMS



## DER NEUE **STELVIO QUADRIFOGLIO**



Von Schweizer  
Lesern gewählt

*La meccanica delle emozioni*



**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwiler  
www.zeughausgarage-spiez.ch, Tel. 033 655 66 77

# JO LAKERS Skiteam

Wir fördern den Nachwuchs auf Skiern!



Egal ob du einfach Spass haben willst, oder dich an Wettkämpfen mit anderen messen möchtest, besuche die LAKERS Trainings.

Jede Woche trainieren wir zusammen im Skigebiet Elsi-gen-Metsch unter dem Motto «Spass im Schnee und ski-technische Verbesserung.»

## Voraussetzungen:

Selbstständiges Ski- und Skilift fahren.

## Lakers Skiteam:

1.-9. Klasse (Kindergarten)

## Schnuppertrainings:

Samstag, 5. Dezember 2020

Samstag, 12. Dezember 2020

9.30 Uhr, Tal Metschskilift

Mehr Infos unter [www.skiclub-faulensee.ch](http://www.skiclub-faulensee.ch)  
[lakers@skiclub-faulensee.ch](mailto:lakers@skiclub-faulensee.ch) / 079 789 33 54

# Anlageberatung mit Instinkt.

Neue Wege zahlen sich aus.

**OptiPortfolio  
Rendite 20.02%\***

\* Die Rendite bezieht sich auf den Zeitraum vom 1.1.2016 bis 30.09.2020  
und kann für die Zukunft nicht garantiert werden.

Für Ihr Anlagegeschäft nehmen wir Fährte auf. Und beschreiten dabei auch neue Pfade. Immer mit dem Ziel, auf Ihrem Konto positive Spuren zu hinterlassen. Fragen Sie Ihren Anlageberater – er hat den richtigen Instinkt.

# Kursangebot 2021

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



Aufgrund der unsicheren Situation in der aktuellen Lage wird die Volkshochschule Spiez-Niedersimmental für das 1. Semester 2021 kein Programmheft herausgeben. Nach Möglichkeit werden alle momentan laufenden Semesterkurse in den Bereichen Bewegung und Sprache ab Januar 2021 fortgesetzt. Alle Kurse, die für das neue Jahr geplant und organisiert sind, finden Sie auf unserer Homepage unter [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch). Die Einträge werden laufend ergänzt und aktualisiert.

Wenn Sie bereits Teilnehmerin oder Teilnehmer eines unserer laufenden Semesterkurse sind, werden Sie entweder durch Ihre Kursleitung oder durch die Geschäftsstelle über die Fortsetzung Ihres Kurses informiert.

Gerne geben wir Ihnen auch telefonisch über neue Angebote Auskunft und beraten Sie.

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue und Ihr Verständnis und wünschen Ihnen eine friedliche Advents- und Weihnachtszeit.

Ihre Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

## Geschenkidee zu Weihnachten

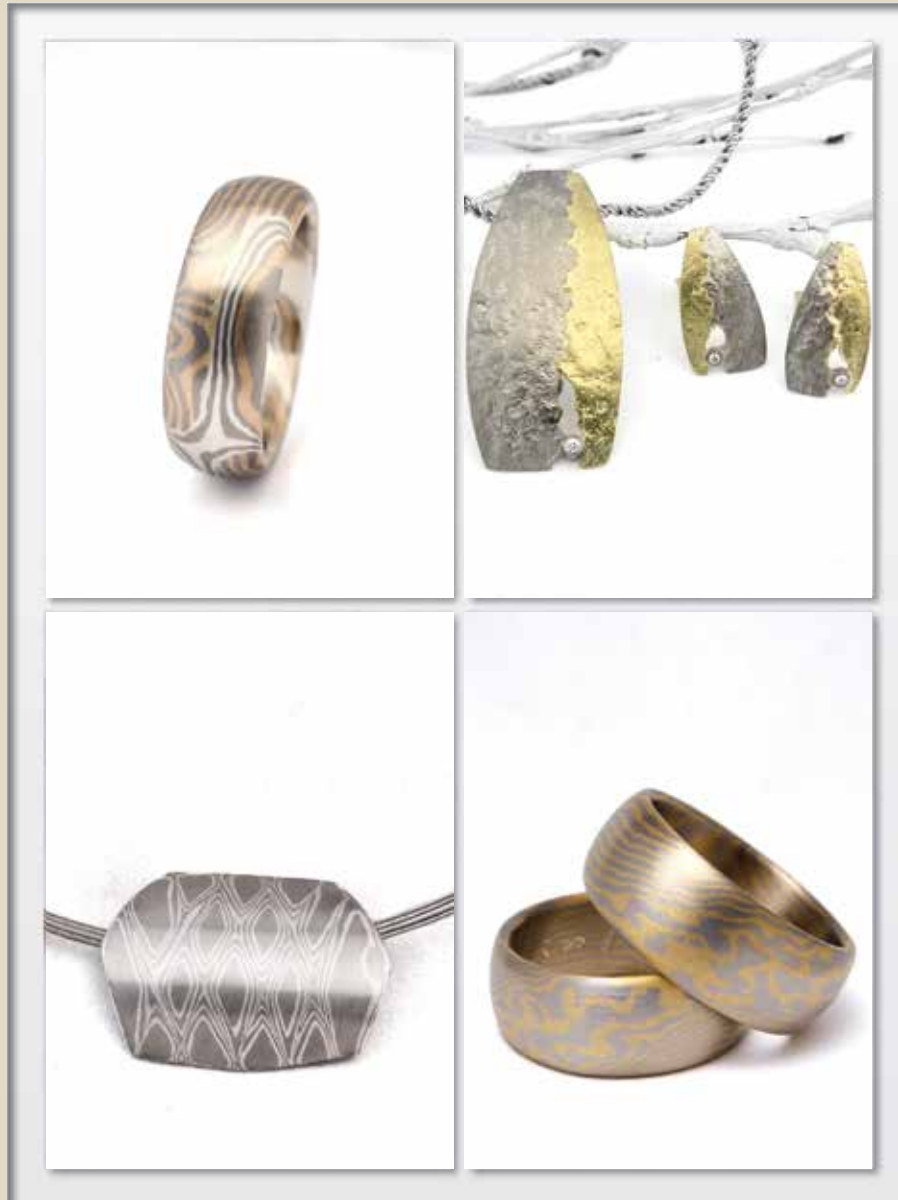
Suchen Sie noch nach dem passenden Weihnachtsgeschenk? Gerne stellen wir Ihnen einen Geschenkgutschein mit Ihrem Wunschbetrag aus. Die beschenkte Person kann den Gutschein für einen Kurs nach Wahl einsetzen.

## Weitere Informationen:

Volkshochschule  
Spiez-Niedersimmental  
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 94 44  
[info@vhsn.ch](mailto:info@vhsn.ch), [www.vhsn.ch](http://www.vhsn.ch)



# *Goldschmiede Habluetzel*



*Leidenschaft für Feuer und Form*

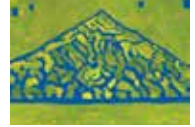
Marktgasse 35 Interlaken [www.goldschmiede-habluetzel.ch](http://www.goldschmiede-habluetzel.ch) [www.kamoga.ch](http://www.kamoga.ch)

**regio**  
—gutschein

# Kammermusikkonzerte Hondrich

Saison 2021

KAMMERMUSIK-  
KONZERTE  
HONDRICH



Die Saison 2021 der Kammermusikkonzerte Hondrich ist geplant. Wir hoffen sehr, dass wir die Konzerte durchführen können. Wir werden an dieser Stelle jeden Monat informieren, wie und in welcher Form das nächste geplante Konzert stattfinden kann.

Konzerte um 17.00 Uhr im grossen Saal des Inforama Hondrich

## 6. Dezember 2020

(wird eventuell auf Frühling 2021 verschoben)

Duoabend

Franziska Grütter, Violine

Bruno Leuschner, Klavier

Werke von F. Schubert, A. Dvořák, E. Granados u.a.

## 9. und 10. Januar 2021

Neujahrskonzerte mit dem Salonensemble I Galanti

## 21. Februar 2021

Klavierabend mit Reto Reichenbach

Werke von F. Mendelssohn, F. Martin, J.S. Bach und J. Brahms

## 7. März 2021

Beethoven und mehr...

Konzert mit Kindern und Jugendlichen der Kantonalen Talentförderung Musik

## 9. Mai 2021

Quintett Blattwerk

Werke von J.-Ph. Rameau, N. Rimski-Korsakow, C. Debussy und R. Schumann

## Reservation, Kontaktadresse

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)

Sie können für jedes Konzert platzgenau bis um 12.00 Uhr am Konzerttag reservieren. Telefonische Reservationen können nur in Ausnahmefällen entgegengenommen werden.

Kammermusikkonzerte Hondrich

Bettina Keller

Ensingerstrasse 29

3006 Bern

078 852 63 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



**Geschenk-  
gutscheine**  
Bequem zuhause  
ausdrucken:  
[bls.ch/schiffgutschein](https://bls.ch/schiffgutschein)

# Schifftipps Thunersee

## Mittagsschiff

**Täglich vom 19. Oktober 2020 bis 1. April 2021**

Thun ab 11.40 Uhr, Interlaken West an 13.49 Uhr

Interlaken West ab 14.10 Uhr, Thun an 16.20 Uhr

## Thunerseebrunch

**Sonntags vom 25. Oktober 2020 bis 28. März 2021**

Thun ab 9.40 Uhr, Thun an 11.10 Uhr

(Rundfahrt via Spiez mit Halt an allen Stationen gemäss Fahrplan)

## Winterdampf auf dem Dampfschiff Blümlisalp

**Täglich vom 25. Dezember 2020 bis 3. Januar 2021**

Thun ab 12.40 Uhr, Interlaken West an 14.49 Uhr

Interlaken West ab 15.10 Uhr, Thun an 17.20 Uhr

Wir bitten Sie vor Ihrer Reise den  
Online-Fahrplan zu prüfen [bls.ch/schiff](https://bls.ch/schiff)

## Tischreservation

Schiffcatering Thunersee

Tel. + 41 58 327 48 34

## Mehr Infos

[bls.ch/winterschiff](https://bls.ch/winterschiff)

 **bls**  
verbindet.



# Alphalive-Kurs

Ab 19. Januar  
[www.clzspiez.ch/alphalive](http://www.clzspiez.ch/alphalive)



## Was ist Alphalive?

Der Alphalivekurs bietet eine hervorragende Gelegenheit, den christlichen Glauben neu zu entdecken. Zuhören, lernen, diskutieren und entdecken: Jede Frage und jede Meinung hat Raum. Alphalive ist ein Ort, an dem keine Frage zu einfach oder zu kritisch ist.

## Kursablauf

Der Alphalive-Kurs findet an 11 aufeinander folgenden Dienstagstagen statt.

## Kursbeginn:

19. Januar 2021, 19.00 Uhr mit einem Nachtessen

## Zusätzliche Daten:

5. März, 19.30–21.00 Uhr und 6. März, 09.00–17.00 Uhr

Kosten Fr. 100.–

## Veranstalter und Kursort

Der Kurs wird vom Christlichen Lebenszentrum durchgeführt und findet am Faulenbachweg 92 in Spiez statt.

Anmeldung unter [www.clzspiez.ch/alphalive](http://www.clzspiez.ch/alphalive) oder via [office@clzspiez.ch](mailto:office@clzspiez.ch)

## Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Tel. 033 650 16 16

[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)



**Couperose  
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.  
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:  
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch  
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT**

# Online Kirche - Jeden Sonntag



Livestream-Gottesdienst mit Kids-Programm direkt  
in das Wohnzimmer



Jeden Sonntag ab 09.00 Uhr ist ein Livestream-Gottesdienst mit separatem Kids-Programm unter [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch) abrufbar. Der Gottesdienst beinhaltet ein Vorprogramm mit Interviews, eine Zeit mit Musik sowie einer lebensnahen Predigt.

Der Livestream bietet die Möglichkeit, unverbindlich die Gottesdienste mitzuverfolgen und sich ermutigen zu lassen.

Nach den Corona-Einschränkungen finden unsere Gottesdienste wieder wie üblich sonntags um 09.00 und 11.00 Uhr statt. Die Predigt ist aber immer online unter [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch) verfügbar.

---

## Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Tel. 033 650 16 16

[www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Sonja Binoth  
Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez

033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)

[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)



«Das hätte Papa sicher  
nicht so gewollt.»

Über Geld muss man nicht streiten.



# Unsere Kirchen im Advent

Ein Ort zum Verweilen



**Jeweils von 8.00 Uhr bis 20.00 Uhr sind unsere Kirchen geöffnet, die Dorfkirche in Spiez, sowie die Kirchen in Einigen und Faulensee**

In der Dorfkirche Spiez wird der Weihnachtsbaum ab 10. Dezember 2020 bis 6. Januar 2021 jeweils ab 17.00 Uhr beleuchtet sein, ein Buch mit Texten liegt auf, es kann eine Kerze angezündet werden, ab und zu erklingt zwischen 18.00 und 18.30 Uhr Musik. Wir wünschen Ihnen besinnliche und stärkende Momente durch den Advent. Für weitere Angebote im Dezember, auch für Familien, finden Sie Informationen auf der Homepage unter [www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

## **Reformierte Kirchgemeinde Spiez**

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

[sekretariat@refkgspez.ch](mailto:sekretariat@refkgspez.ch)

[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

**«100%-Fokus Kerngeschäft?  
Wir halten Ihnen administrativ  
den Rücken frei!»**

Niklaus Mösle, Standortleiter Spiez  
+41 33 655 80 80, n.moesle@troag.ch



Mit unserem «360° Service-Paket» können Sie sich voll und ganz auf Ihre Kernaufgaben konzentrieren. Wir führen derweilen Ihre gesamte Finanz- und Lohnbuchhaltung, erstellen mit Umsicht den Abschluss und erledigen alle Steuerangelegenheiten. Eine tolle Vorstellung? Kontaktieren Sie uns.

**SPIEZ, LENK & GSTAAD**

**TREUHAND | STEUERN | REVISIONEN**



[WWW.TROAG.CH](http://WWW.TROAG.CH)



*Wir wünschen schöne Weihnachten und  
ein erfolgreiches neues Jahr.*

*Blieben Sie gesund!*



**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

# A-Dieu

Wir verabschieden uns, danken für das entgegengebrachte Vertrauen...



*Ulrich Brunner, Kirchgemeindepräsident*

Als direkter Nachbar des Kirchgemeindehauses und der Kirche durfte ich in den letzten Jahren die Kirchgemeinde Spiez auch von innen heraus als lebendige Institution kennenlernen und mitgestalten, sei es als Kirchgemeinderat oder Kirchgemeindepräsident. Eine spannende Zeit mit vier VerwalterInnen und vier Kirchgemeinderatspräsidenten. Herzlichen Dank für die vielen interessanten Begegnungen, Gespräche, Diskussionen und Veranstaltungen!



*Esther Richard, Kirchgemeinderatspräsidentin*

Während 14 Jahren durfte ich in der Kirchgemeinde aktiv mitwirken und mitgestalten. Die Arbeit als deren Behördenmitglied und Ratspräsidentin war in vielerlei Hinsicht eine grosse Bereicherung und hat mir viel Freude bereitet! Die Kirche, als eine weltweite Gemeinschaft von Christinnen und Christen, im öffentlichen Dienst, gemeinsam mit den staatlichen Behörden, war mir immer ein sehr grosses Herzensanliegen.



*Verena Paulus, Kirchgemeinderätin*

In den 6 Jahren vom aktiven Mitgestalten am Puls der Kirche hatte ich viele Einblicke in die Strukturen und konnte sehr vieles dazu lernen. War es doch ein Vergnügen beim Entstehen des Kirchensonntags viel Zeit zu investieren, bis dann am Schluss eine stimmige Feier mit der Gemeinde durchgeführt werden konnte. Oder auch das Planen, Ausführen und Umsetzen des Kirchenkaffees nach dem Gottesdienst in der Dorfkirche Spiez war ein sehr spannendes Projekt.



*Bruno Martig, Kirchgemeinderat*

Der Glaube und die Kirche ist für mich wie ein roter Faden durch das Leben. Es war mir eine grosse Ehre und Genugtuung, mich in den letzten gut 8 Jahren im Rat und diversen Kommissionen bei dieser interessanten Tätigkeit ehrenamtlich engagieren zu dürfen.

**... und wünschen Ihnen eine segensreiche Advents- & Weihnachtszeit, bleiben Sie gesund und «bhüet Euch Gott»!**

## Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

### Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Schlüsselübergabe in allen Angelegenheiten.

### Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

**RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**  
033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / www.remax.ch/spiez

Team Niesen 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch  
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



Wir wünsche Ihnen frohe Weihnachten  
& einen guten Rutsch ins neue Jahr –  
Bleiben Sie gesund!



www.remax.ch

**RE/MAX**

## Suchen Sie noch ein passendes Weihnachtsgeschenk?



Ein schöner Duft, ein köstlicher Tee oder das perfekte Schaumbad für kalte Tage: kommen Sie vorbei und lassen auch Sie sich von unserer grossen und einzigartigen Auswahl an Geschenken inspirieren.

Das Team der Apotheke Drogerie Spiez wünscht Ihnen frohe Festtage und freut sich, Sie auch im nächsten Jahr begleiten zu dürfen.

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apothke-drogerie-spiez.ch





# Wiehnachts-Gschichte- Wäg in Hondrich



Das Team vom Refresh-Jugendgottesdienst lädt Sie ein!



Das Team vom Refresh-Jugendgottesdienst der reformierten Kirchengemeinde lädt Sie dieses Jahr im Dezember zu einem aufregenden und weihnächtlichen Spaziergang ein.

Diesmal sind ALLE eingeladen: Jung und Alt, einzelne und Familien, wer immer Lust hat auf eine neue Weihnachtsgeschichte und einen Spaziergang im winterlichen Wald.

Entdecken Sie die Geschichte «Willy's Weihnacht» vom Schwarznasenschaf Willy, das sich auf Weihnachten freut und alles vorbereitet hat für das grosse Fest mit seinen Freunden. Doch dann kommt alles anders, als Willy sich das vorgestellt hat ...

**Wo:** Der Start befindet sich beim Kegelplatz im Wald hinter dem Inforama, Hondrich. (vom Parkplatz des Inforama dem Fussweg links zum Wald folgen, dort finden Sie die erste Tafel im Wald).

**Wann:** Ab 1. Advent, 29. November 2020, bis zum 6. Januar 2021 täglich zu beliebiger Zeit begehbar

Die Geschichte wurde vom Refresh-Team gemeinsam erfunden, verfasst und illustriert.

Wir freuen uns, wenn Sie sich auf den Weg machen, um unsere Geschichte zu lesen. Wir wünschen Ihnen dabei viel (weihnächtliche) Freude! Nähere Informationen auf [www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

S'Refresh-Team:  
Céline, Jenny, Kimena, Mirta, Michael, Reto und Delia

wahrnehmen  
Atelier Spiez



Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht das eigene Wahrnehmen im Vordergrund. Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes, auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt. Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven, neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig

wahlfließen  
Massage Spiez



Medizinische Massage | Fussreflexzonentherapie  
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.  
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team  
Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
033 650 99 05 | info@massage-spiez.ch  
massage-spiez.ch | atelier-spiez.ch



# Loube

SPIEZ

**Miete die Loube für  
deinen Anlass.**

Hochzeiten, Feiern, Seminare.  
Auf 280 m<sup>2</sup> Fläche lassen sich Anlässe für  
bis zu 100 Personen durchführen.

**Jeden Donnerstag ab 16 Uhr:  
Donnschtigs Loube**

Der perfekte Feierabendtreffpunkt in  
der Industrie. Raus aus dem Alltag und  
rein in die Loube. Eintritt frei.

**Neugierig? Kontaktiere uns für weitere Infos.**

Industriestrasse 30, 3700 Spiez  
Tel. 033 522 15 77 | info@loube.ch

**www.loube.ch**

# Advent, Advent, ein Lichtlein brennt...



Unsere Angebote



Die Adventszeit steht vor der Türe. Wie vieles andere steht auch die besinnliche Zeit dieses Jahr unter einem besonderen Stern. Die reformierte Kirchgemeinde bietet Möglichkeiten, um dennoch ein wenig Weihnachtsstimmung einzufangen. Vom ersten Advent bis Ende Jahr stehen speziell für Familien verschiedene Angebote zum Entdecken bereit. Selbstverständlich dürfen auch alle andern vorbeischaun. Jedes Angebot ist so konzipiert, dass die Besuche zeitlich unabhängig möglich sind.

## **Krippe im Rustwald**

Auch dieses Jahr steht im Rustwald zwischen Spiez und Einigen die wunderschön hergerichtete Krippe und lädt zum Verweilen ein.

## **Weihnachtsgeschichten-Dorf, Hondrich**

Bei der Kirchgemeindestube Hondrich können Sie in die Weihnachtsgeschichte eintauchen. Ein Besuch ist besonders lohnenswert, wenn es schon etwas dunkel ist.

## **Sternen-Geschichten-OL im Bürgwald**

Etwas Bewegung, den Sternen folgen und eine spannende Geschichte entdecken? Dann machen Sie einen Abstecher zum Bürgwald. Eine weihnachtliche Geschichte in Form eines Orientierungslaufes steht für Sie bereit.

## **Gschichte-Wäg im Hondrichwald**

Das Team des Jugendgottesdienstes Refresh lädt ein zum Entdecken der selbst geschriebenen und illustrierten Geschichte rund um «Willy's Weihnacht».

## **Krippen-Ausstellung in der Kirche Einigen**

Verschiedene Krippen zum Entdecken und Platz für eigene Ideen.

**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage.**

[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Da in diesem ausserordentlichen Jahr der traditionelle  
«Chlaus-Märit» ausfällt, möchten wir den

# 1. Binoth-Weihnachtsmärit

ins Leben rufen.

Weihnächtliche Stimmung, Köstlichkeiten aus unserer Backstube  
sowie ein kleines Weihnachtssortiment aus Finnland  
erwarten Sie vom

**23. November – 24. Dezember 2020**

(zu den normalen Ladenöffnungszeiten)

In unserem Hauptgeschäft an der Seestrasse 40 in Spiez

Herzlich Willkommen

Franziska Grossen und das ganze Binoth-Team

Binoth AG | Bäckerei – Konditorei | Seestrasse 40 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 13 47 | [www.binoth.ch](http://www.binoth.ch) | [info@binoth.ch](mailto:info@binoth.ch)



DER BRANDNEUE  
MAZDA MX-30



100% NEU, 100% ELEKTRISCH, 100% MAZDA

**BELWAG THUN-DÜRRENAST**

Gwattstrasse 16  
3604 Thun  
Telefon 033 334 87 00



## Ihre Servicestelle

- Elektroinstallationen
- Solardachinstallationen
- Telefon-Telematik Installationen
- IP Internet-Telefonie
- Swisscom, Regas + SAT TV
- FI-Fehlerstromschutz
- Elektroheizung
- Elektro-Boiler-Revisionen
- Kochherd – Backofen – Kochfeld
- Geschirrspüler
- Waschmaschine + Tumbler
- Kühl- u. Gefriergeräte



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

**3702 HONDRICH**

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
[info@elektro-zurbruegg.ch](mailto:info@elektro-zurbruegg.ch) [www.elektro-zurbruegg.ch](http://www.elektro-zurbruegg.ch)

# Sternsingen

Durchführung Sternsingen  
steht leider in den Sternen



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE  
KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE  
EVANGELISCHES GEMEINSCHAFTSWERK



Wie ihr alle wisst, ist die momentane Situation mit dem Coronavirus nicht einfach und auch wir mussten uns Gedanken machen wie und ob das Sternsingen 2021 unter dem Motto «Kinder helfen Kinder» durchgeführt werden kann und soll.

Wir haben uns deshalb schweren Herzens entschieden, dass wir **die Sternsingerproben am Dienstag, 10. November und Donnerstag, 26. November 2020 absagen**. Trotzdem behalten wir uns die Option und **die Hoffnung** offen **das Sternsingen am 9. Januar 2021** nach Möglichkeit in einer anderen Form durchzuführen. Es würde uns deshalb freuen, wenn ihr das Datum des Sternsingsens 2021 trotzdem vorreserviert. Wir werden im Verlauf des Dezembers über das weitere Vorgehen entscheiden und informieren (Info via Webseiten der Pfarreien sowie SpiezInfo).

**Wir wünschen euch allen gutes Durchhalten und bleibt gesund!**

Das Sternsinger Team Spiez

#### Kontakt bei Fragen

Alexander Strebel

Jugendarbeiter Kath. Pfarrei Spiez

079 421 08 60, strebal@gmx.ch



STERNSINGEN SPIEZ

Donata Baumer

079 372 66 90



## ATELIER DONARTE

Im Glashaus



Neu: ab Dezember 2020, das Atelier Donarte im Glashaus! Besondere Glas- und Schmuckobjekte für Sie oder Ihre Wohnung. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Mittwoch: 09.12./16.12./23.12.  
(14.00 - 19.00 Uhr)

Samstag: 13.12./20.12 (14.00 - 19.00 Uhr)  
An der Asylstrasse 38 in Spiez



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich  
für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

**Rufen Sie mich an: 079 656 20 42**

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

**TANKEN SIE GUT**  
*Mier si us dr Region,  
härzlich willkomme!*



Neu auch an der Thunstrasse 24 in Spiez

Tanken Sie Bleifrei95 und DieselPLUS mit unserer praktischen oeltrans-Kundenkarte, mit Bargeld in CHF und € und mit allen gängigen Kreditkarten.

Wir wünschen allzeit gute Fahrt und sagen Danke für Ihren Besuch an unserer Tankstelle in Spiez!

 **oeltrans ag** Interlaken

Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 ihr typischer KMU und Familienbetrieb  
für Heizöl, Tankstellen und Mulden.

[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch) 033 828 68 68

# Heilig Abend

Gemeinsam feiern?



## Wegen Corona müssen wir dieses Jahr die Feier anpassen

**Am 24. Dezember 2020**, zwischen 16.00 – 20.00 Uhr bringen wir ein wenig Heiligabend-Stimmung zu Ihnen nach Hause.

Herzliche **Einladung zur Weihnachtsfeier** an der Haustüre.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis am Mittwoch, 16. Dezember 2020.

Anmeldung und Auskunft: Marlise + Markus Wenger, Tel. 033 650 16 67, mw@wenger-fenster.ch, Werkstrasse 8, 3700 Spiez

## Ein Präsent wird offeriert von:

KAS, kirchliche Arbeitsgemeinschaft Spiez  
Ref. und Kath. Kirchgemeinden  
Ev. Gemeinschaftswerk Spiez

# Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*

Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner



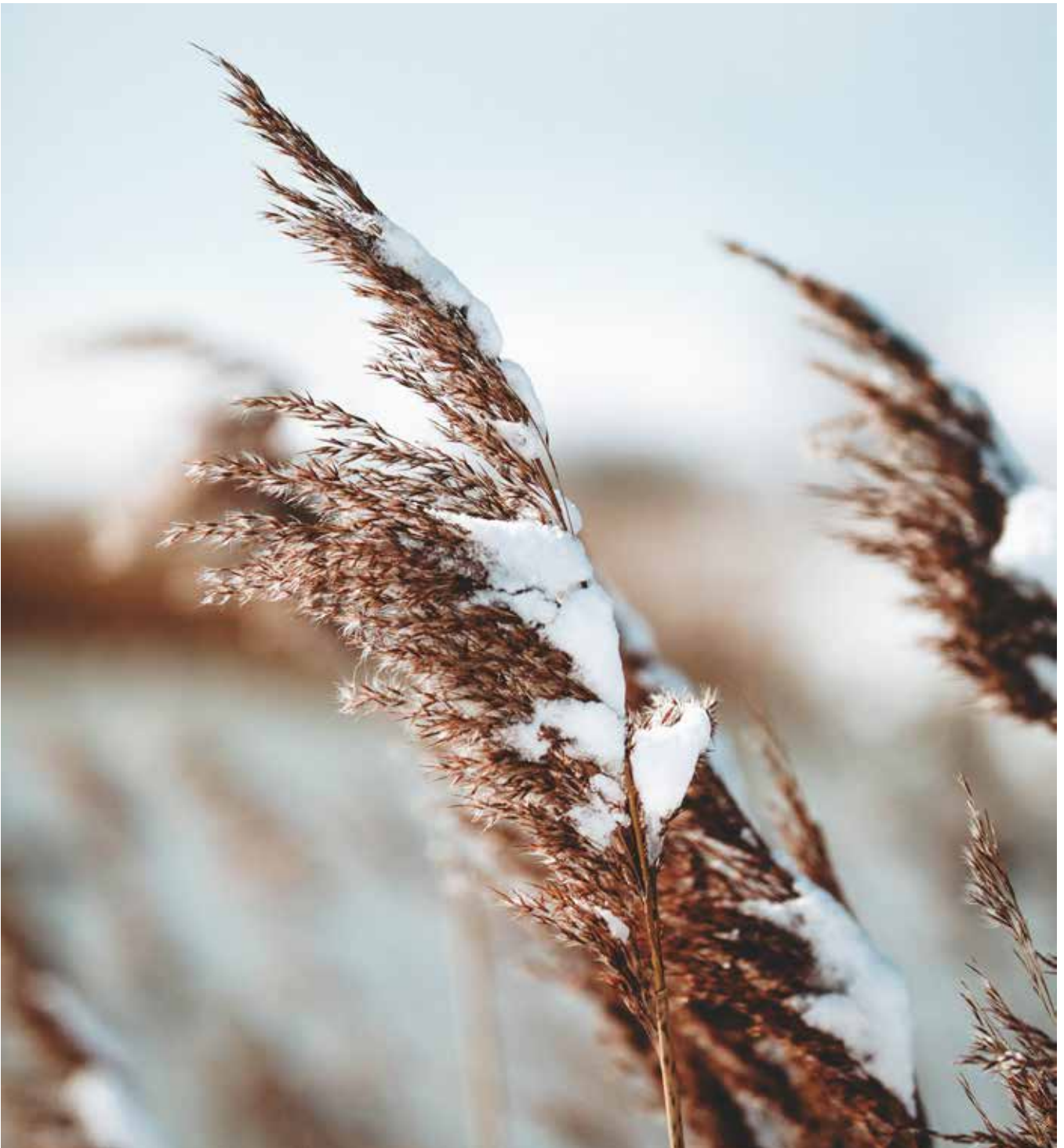
Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler





# Sterne - Mutmacher und Wegweiser im Dunkel

Einladung zur Sternenbastelaktion im Advent für alle



PFARREI  
BRUDER KLAUS SPIEZ



**Sterne sind immer da, aber nicht immer sichtbar.  
Sterne bringen Licht und Hoffnung  
in die dunklen Wintertage.  
Sterne erinnern an Gottes Liebe,  
die an Weihnachten Mensch wird.**

«Sterne» - das ist das Motto der diesjährigen, sehr speziellen Adventszeit. Wir laden alle ganz herzlich ein, Sterne zu basteln, zeichnen, stricken, kneten ... Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt.

Die Sterne können im Advent in die Kirche gebracht werden, wo wir sie aufhängen. Wenn viele kleine und grosse Menschen mithelfen, werden im Advent in unserer Kirche viele Sterne aufgehen.

## Pfarrei Bruder Klaus Spiez

Belvédèrestrasse 6, 3700 Spiez

Tel. 033 654 63 47

Fax 033 654 26 47

[www.kathbern.ch/spiez](http://www.kathbern.ch/spiez)

[bruderklaus.spiez@kathbern.ch](mailto:bruderklaus.spiez@kathbern.ch)

# «Zämä für Spiez» hat sich gelohnt.



«Wir Grüne arbeiten nun deutlich gestärkt für ein nachhaltiges Spiez.»

**Besten Dank für Ihr Vertrauen. Es freut uns sehr, dass wir mit Anna Katharina Zeilstra als jüngste Spiezer Gemeinderätin nun auch in der Exekutive vertreten sind.**

**Dank Ihrer Stimme konnten wir im GGR die Sitze auf 6 verdoppeln. Unsere neuen Vertreterinnen und Vertreter im Grossen Gemeinderat:**



**Anna Katharina Zeilstra**

«Danke vielmals für euer Vertrauen. Ich werde mich die nächsten vier Jahre im Gemeinderat Spiez für ein soziales, nachhaltiges, kulturelles und offenes Spiez einsetzen!»



**Andreas Jaun**

«Vielen Dank für die tolle Unterstützung, die zu diesem grossartigen Wahlergebnis geführt hat! Ich freue mich sehr mit meinen neuen Kolleginnen und Kollegen in Zukunft mit doppelter Stärke und neuen Ideen unsere Anliegen im GGR vertreten zu können. Mit der Unterstützung aus dem GR sollten wir in den nächsten vier Jahren einiges erreichen können. Noch ein Aufruf an alle: meldet euch mit euren Anliegen direkt bei uns!»



**Bernhard Kopp**

«Liebe Freunde und Sympathisanten  
Ich habe mich über die Unterstützung vor den Wahlen und natürlich über unser gutes Abschneiden enorm gefreut. Ich werde mein Bestes geben, um die in mich und uns gesetzten Erwartungen zu erfüllen, und den anstehenden grünen Themen auch zur nötigen Beachtung zu verhelfen. Vielen Dank für Euer Vertrauen.»



**Bernhard Stöckli**

«Herzlichen Dank für Ihre vertrauensvolle Unterstützung und die zahlreichen Wahlstimmen. Ich freue mich sehr über das sensationelle Ergebnis der Grünen im GGR und die Wahl von Anna Zeilstra in den Gemeinderat. Gerne setze ich mich als Hondricher in der nächsten Legislatur für unsere schöne Gemeinde ein.»



**Manuela Bhend Perreten**

«Liebe Wähler\*innen, von ganzem Herzen bedanke ich mich für die vielen Stimmen, mit welchen ihr mich am Wahlsonntag in den GGR Spiez gewählt habt. Ich freue mich über die zahlreichen Stimmen für meine Partei, dies bedeutet Verantwortung zu übernehmen. Gerne nehme ich den Auftrag entgegen, zusammen mit meinen Kolleg\*innen Spiez offen, sozial und ökologisch zu gestalten. Denn: «Verändern heisst handeln, hier und jetzt, für Mensch und Klima!»



**Benjamin Ritter**

«Liebe Spiezer Bürger\*innen besten Dank für Ihr Vertrauen. Es zeigt mir, dass wir zusammen Spiez noch lebenswerter machen wollen. Ich sehe es als Aufgabe, dass wir unser Handeln immer auch gut abwägen und immer wieder selber einen Schritt zurücktreten sollten. So dass wir alle – Mensch, Tier und Natur – zusammen die gleichen Chancen haben. Ich bin überzeugt, dass wir die Zukunft nur nachhaltig gestalten können, wenn wir entschleunigen und auch lernen zu verzichten.»



**Laura Zimmermann**

«Ein riesiges Dankeschön für die zahlreichen Stimmen von euch allen! Das entgegengebrachte Vertrauen und die Unterstützung bewegt und bestärkt mich. Ich freue mich gemeinsam mit meinen Kolleginnen und Kollegen die nächsten vier Jahre im GGR mitzuwirken um unsere Visionen in Taten umzusetzen.»

# Danke!

Wir danken herzlich für Ihre grossartige Unterstützung!



*Marianne Hayoz, Ursula Zybach, Anna Zeilstra*

## Zämmä für Spiez - ökologisch und sozial.

Wir setzen uns ein für ein offenes, nachhaltiges, attraktives sowie soziales Spiez, Einigen, Faulensee, Hondrich und Spiezwiler!

Merci für Ihr Vertrauen.

# werner furer

## Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

### Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis  
T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22  
info@zbinden-ag.ch • www.zbinden-ag.ch



## zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore  Wimmis

# aldega derron <sup>A</sup>G

Ihr Spiezer  
Bodenleger

Neu  
im Sortiment  
Plisse &  
Rollos


Telefon 033 654 23 66    aldega.derron@bluewin.ch

  
**Hermann Schuhmacher**   
**Bauspenglerei Spiez**

  
Spenglerarbeiten

Bedachungen

Blitzschutzanlagen

  
Wir danken unseren Kunden  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen  
allen frohe Festtage und  
gute Gesundheit!

 Hermann Schuhmacher, Stefan Schuhmacher, Markus Schuhmacher, Francisco Anon 

# EVP Spiez - Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Herzlichen Dank für Ihre Stimme!



Anna Fink, GR



Andreas Blaser, GGR



Oskar Diesbergen, GGR



Susanne Frey, GGR



Jürg Leuenberger, GGR

**Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen.**

**Wir werden uns auch die nächsten vier Jahre nach bestem Wissen und Gewissen mit Herz und Weitsicht für ein soziales, ökologisches und generationenfreundliches Spiez einsetzen.**

Wir wünschen Ihnen gerade unter diesen besonderen Umständen eine gesegnete und hoffnungsvolle Adventszeit.

**EVP Spiez -  
Mit Herz und Weitsicht für Spiez**  
Weitere Infos auf: [www.evpspiez.ch](http://www.evpspiez.ch)

Sonnenstoren

Auto- und Bootssattlerei



**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
info@liebi.ch · www.liebi.ch



Jürg Spori  
Geschäftsführer

**Malo der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



**REWEZA**

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



THERAPIE ROTHENBÜHLER GmbH

#### Physiotherapie

Rehabilitation nach Operationen  
Orthopädische Therapie  
Funktionelle Ganganalyse

#### Komplementäre Therapien

Medizinische Massage  
CranioSacrale Therapie  
Manuelle Lymphdrainage

#### Therapie Rothenbühler GmbH

Thunstrasse 26  
3700 Spiez  
033 654 00 05  
www.therapie-rothenbuehler.ch  
physio-rothenbuehler@hin.ch



# Herzlichen Dank!



Wir danken allen Einwohner\*innen der Gemeinde Spiez, die uns ihre Stimme gegeben haben.

Dank euren Stimmen erlebten wir einen einmaligen und freudigen Wahlsonntag. Voller Motivation und Kraft werden wir in der kommenden Legislatur unsere Gemeinde weiterdenken ... und handeln!

Wir gratulieren allen Gewählten und wünschen ihnen viel Freude, Erfüllung und Erfolg in ihrem neuen Amt. Bravo!

Der Vorstand SP Sektion Spiez

## In den Grossen Gemeinderat wurden gewählt:



*Kurt Bodmer*



*Roland Müller*



*Sandra Jungen*



*Tatjana Wagner*



*André Sopranetti*



*Barbara Feuz*

## Und in den Gemeinderat:



*Ursula Zybach*



*Marianne Hayoz Wagner*

# 24h-Betreuung gesucht?



Von  
Krankenkassen  
anerkannt

Sicherheit & Lebensqualität zuhause zum Pflegeheim-tarif. Fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Führender Anbieter, Beratung kostenlos.

Tel 033 847 80 60  
www.homeinstead.ch

**Home Instead**  
Seniorenbetreuung  
*Zuhause umsorgt*

## FÜR AUSSERGEWÖHNLICHE TOUREN - EIN SPEZIELLER BERGFÜHRER

- **Kilimanjaro mit Safari und Baden**  
19.12. 2020 bis 04.01. 2021, Fr. 5'980.-
- **Sneeschuhtouren im Schwarzwald**  
08. bis 11. 02. 2021, Fr. 600.-
- **Skitourenwoche Bielerhöhe / Silvretta**  
13. bis 18.02. 2021, ab Fr. 1'370.-
- **3 Skitouren-Schnuppertage in Zernez**  
12. bis 15.03. 2021, Fr. 750.-
- **Kilimanjaro mit Safari und Baden**  
28.08. bis 13.09.2021, Fr. 5'980.-
- **Kletter,- Genusswoche, Südfrankreich**  
26.09. bis 02.10.2021, Fr. 980.-
- **Everest Komfort-Trekking**  
07. bis 23.10.2021, Fr. 5'660.-

Interessiert? Melden sie sich unverbindlich für detailliertere Auskünfte und Infos.

## FÜR SPEZIELLE TOUREN - EIN AUSSERGEWÖHNLICHER BERGFÜHRER

Jürg Martig  
Bergführer/Hüttenwart  
3702 Hondrich  
079 347 37 28  
juerg.martig@hispeed.ch



Bei meiner Arbeit  
schätze ich den Kunden-  
kontakt sehr.

Joël Moreillon  
PROJEKTLEITER

wenger  
fenster

Telefon 033 359 82 82  
www.wenger-fenster.ch



Preise im Wert von über 3'400 Franken!

BeO-Adventskalender: MO-SO um 12:45

Täglich vom **01. bis 24. Dezember** verschenkt Radio BeO **attraktive Preise** & am 24. Dezember als **Hauptgewinn** eine **Geschenkkarte** im Wert von 500 Franken!

**Radio BeO**  
www.radiobeo.ch

PANORAMA  
CENTER  
ZENTRUM  
OBERLAND

wo hier, für hier

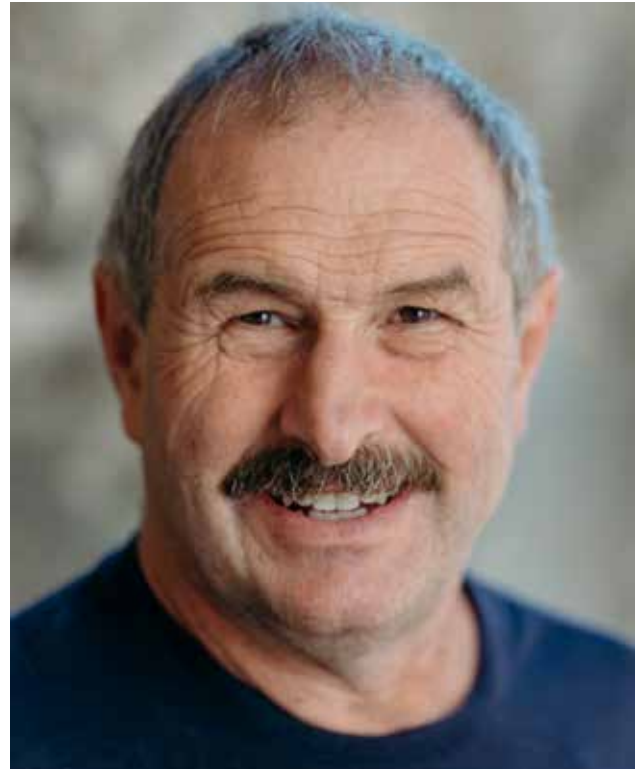


# Spiez bleibt nicht sitzen!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, werte Spiezerinnen und Spiezer.



*Marianne Schlapbach-Häberli*  
Vize-Präsidentin GGR



*Martin Peter*  
Mitglied GGR und GPK

**Sie können auch im Jahr 2021 mit unserem Engagement für eine verlässliche, ehrliche Sachpolitik rechnen.**

Wir wünschen Ihnen in dieser speziellen Zeit gute Gesundheit, frohe Weihnachten und erholsame Festtage.

**BDP Spiez**  
[www.bdp-spiez.ch](http://www.bdp-spiez.ch)  
[info@bdp-spiez.ch](mailto:info@bdp-spiez.ch)



# GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Dezember 2020)



## PRAXIS FÜR LEBENSENERGIE

LORETTA GERBER

Ab 1. Dezember 2020 im Le Roselier beim Schloss Spiez

- Klangmassage
- Reiki
- Energiearbeit
- Gruppenmeditation für  
Kinder/Erwachsene
- Ruhnächte Workshop

[www.praxisfuerlebensenergie.com](http://www.praxisfuerlebensenergie.com)



PRAXIS FÜR LEBENSENERGIE  
Schlossstrasse 18  
3700 Spiez  
079 782 67 13  
lorettagerber@bluewin.ch

Einmaliges Schnupperangebot: 30 Min. Klangmassage für CHF 30.--  
Gültig bis 31. Dezember 2020

*Dory Brügger*

Mini Boutique, Seestrasse 4 (vis à vis Bahnhof)  
Kleider - Wolle - Unterwäsche

# Total-Ausverkauf 60% Rabatt auf Alles

Öffnungszeiten: Mittwoch und Freitag 14.00 bis 18.00

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung  
oder Unterstützung bei der Büroadministration?

{edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt  
033 336 36 75 | [info@edv-glogger.ch](mailto:info@edv-glogger.ch) |  
[www.edv-glogger.ch](http://www.edv-glogger.ch)

## Brenn- und Treibstoffe



**Hadorn & Cie GmbH**

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, [info@hadornheizoel.ch](mailto:info@hadornheizoel.ch)  
[www.hadornheizoel.ch](http://www.hadornheizoel.ch)

# Vielen Dank!

Ihre Unterstützung hat den zweiten Sitz möglich gemacht.



*Benjamin Carisch (Spiez)*



*Martina Käser (Einigen)*

Wir freuen uns über die Verdoppelung unserer Stimmkraft im Grossen Gemeinderat. Neu werden Martina Käser (Einigen) und Benjamin Carisch (Spiez) die Interessen der Wählerinnen und Wähler der EDU Spiez vertreten.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Stimmen!

In Zahlen ausgedrückt:

- Total 7388 Stimmen
- 1385 Stimmen mehr als 2016 (+23 %)
- 5.87 % Wähleranteil, was einem Plus von 1.62 % zu 2016 entspricht

Wir setzen uns weiterhin dafür ein, dass gemeinsam Lösungen gefunden werden, damit Spiez attraktiv bleibt.

*Liebe Inserentinnen und Inserenten  
Liebe Leserinnen und Leser*

Wir wünschen Ihnen eine wunderschöne, besinnliche  
Weihnachtszeit und ein zufriedenes neues Jahr.

Herzlichen Dank für die Treue im 2020!

Werd & Weber Verlag AG  
BödeliInfo- und BrienzInfo-Team



**Nussbaum** Gartenbau

Thun - Spiez - Mülenen  
Gartenumänderungen - Unterhalt  
Beratung - Hauswartungen  
Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)

SANITÄR • HEIZUNG

Schneider  
**HausTechnik AG**

Spiez Tel. 033 654 27 20

# Herzlichen Dank!

Dank Ihrer Unterstützung kann das Freie Spiez sich weiterhin für die Spiezer Bevölkerung einsetzen!

freies spiez

grünliberale

Thun/Berner Oberland

## Für Sie im Gemeinderat



*Pia Hutzli*

## Für Sie im Grossen Gemeinderat



*Matthias Maibach*



*Simon Schneeberger*

## Für Sie im Grossen Gemeinderat



*Eliane Nef*



*Fabienne Trummer Haldimann*



*Rafael Zimmermann*

### Weil wir Spiez im Herzen tragen

Das Freie Spiez bietet Spiezerinnen und Spiezern die richtige Plattform, um sich politisch zu engagieren. Mach mit: Schaffe Lebensqualität. Schaffe Zukunft. Schaffe Tradition. Informationen: [www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)



Wein - Bier - Mineralwasser - Softdrinks

# TRACHSEL

Getränke

Frutigland - Spiez

www.trachsel-getraenke.ch - Telefon 033 671 19 74

**Immer noch aktuell:  
Unser Heimlieferdienst!**

# POPNET

e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax.033 655 00 01

www.popnet.ch  
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

## Gesucht in Faulensee

1 Parkplatz innen oder aussen  
zu mieten oder zu kaufen.

Kontakt:

☎ 079 644 14 24

✉ d.schaer@isba.ch



# ZURBUCHEN

## HOLZBAU AG

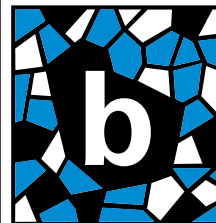
Krattigstrasse 133, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 37 20  
info@zurbuchen-holzbau.ch  
www.zurbuchen-holzbau.ch



**Lanz AG Bauunternehmung**

Industriestrasse 22  
3700 Spiez  
033 655 52 52

www.LanzAG.ch



natursteinarbeiten  
keramische plattenbeläge

# bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

info@bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

www.keramik-einzigartig.ch



*Wir sind ein  
Platinium-Betrieb!*


## Brenn- und Treibstoffe




### Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
www.hadornheizoel.ch

kirchlicher Würdenträger	▼	Teil der Tal-sperre	Holz-feile	▼	Teil von Grün-anlagen	▼	wolken-los	Abk.: Akku-mu-lator	Ansturm auf eine Bank (engl.)	Rum-getränk	Vorort von Bern	▼	Ost-germanenvolk	ugs.: Gross-mutter (GR)
Staat in Nahost	▶					8	Miss-trauen	▶						
Sing-vogel	▶				sorg-fältig, genau				11				Freude, Genuss	
Gipfel im Monte-Rosa-Gebiet	10						würfeln; rätseln	▶						
Signalhorn am Fahrzeug	▶					12								
Vorzeichen	▶													
graugelb, gelblich	7													
flacher Kuchen	Alp-abfahrt		eine Adlige am Fürstenhof											
▶	▶					3								
Backwerk	▶													
Kabelschelle		Honig-biene		Stadt u. Fluss in Tschechien										
▶					Abzähl-reim: ..., me-ne, muh	Gesangs-stil beim Jazz (engl.)	▶	spani-scher Ausruf	Staat in SO-Asien (eh. engl. Name)					
gesell-schaftl. Ansehen (engl.)	▶					Erfri-schungs-getränk	2				franzö-sisch: Osten			1
Land-schaft im Kanton Bern	▶								Cowboy-fest, Reiter-schau					
Frucht-form	5					wert-volle Holzart	▶				Ort im hinteren Serfnal (GL)			



**WEBERVERLAG.CH**



**s1515-1030** [www.kanzliit.ch](http://www.kanzliit.ch)



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Naturführer Gwattlischenmoos» **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

**Teilnahmeschluss:** Freitag, 11. Dezember 2020

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

**Lösungswort November:** Advent  
**Gewinnerin:** Anna Marie Friedli, Spiez

**Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo Dezember**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

# Veranstaltungen

Dezember 2020

**Januar 2021** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.



## Ausstellung, Führung

1., 8., 15., 22., 29.12.	<b>ABGESAGT: Festung Hondrich «KP Heinrich»</b>	18.00 Uhr Inforama, Hondrich
13., 14.12.	<b>Adventsausstellung</b>	17.00 – 20.00 Uhr Blumen und Garten Spiez, Spiez
16.-19.12.	<b>Adventsausstellung</b>	17.00 – 20.00 Uhr Blumen und Garten Spiez, Spiez

## Gastronomie, Kulinarik

2., 9., 16., 23., 30.12.	<b>Weinverkauf mit Degustation</b>	17.00 – 19.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
3., 10., 17., 24., 31.12.	<b>Degu Donnerstag</b>	16.00 – 18.00 Uhr Brauerei Old School, Faulensee
3., 10., 17., 24., 31.12.	<b>Donnstigs-Loube</b>	16.00 Uhr Loube, Spiez

## Konzerte, Musical

27.12.	<b>Monstein Ensemble - Jass trifft Klassik</b>	17.00 Uhr KulturKapelle9, Spiez
--------	--	------------------------------------

## Lesung, Versammlung, Vortrag

1.12.	<b>ABGESAGT: Zystig-Zmorge: Adventsfeier</b>	09.00 – 11.00 Uhr Reformiertes Kirchgemeindehaus, Spiez
2.12.	<b>Kunstvortrag Dagmar Huguenin</b>	19.00 Uhr Bibliothek, Spiez
3.12.	<b>ABGESAGT: Single-Treff im Hotel Eden Spiez</b>	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
8.12.	<b>Elektrosmog-Vortrag: Was meinen unsere Zellen dazu?</b>	09.30 – 14.00 Uhr KulturKapelle 9, Spiez
9.12.	<b>Gschichtezyt</b>	14.30 – 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez



10.12.	Young Readers – Leseclub	16.15 – 19.00 Uhr Bibliothek, Spiez
12.12.	Back to the roots – Brotherstellung nach alten Traditionen	10.00 – 16.00 Uhr Inforama, Hondrich
12.12.	3. Adventsschwimmen in Faulensee	Faulensee
12.12.	ABGESAGT: Adventsfeier Einigen	Einigen
13.12.	Wandern in der Trauer	13.00 Uhr Bibliothek, Spiez
17.12.	ABGESAGT: Zigarrentreff im Hotel Eden Spiez	20.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
29.12.	ABGESAGT: Senioren-Tanznachmittage	14.00 – 17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

#### Markt, Messe

5.12.	ABGESAGT: Chlouse-Märit	Spiez
18.12.	Advents-Event	16.30 – 23.00 Uhr Ortszentrum, Spiez

## Impressum

### Redaktion Gemeindeinformation

Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Marina Künzi  
Tel. 033 655 33 15,  
Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peternell  
(redaktionelle Berater)

### Redaktion Vereine

Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
Herausgabe, Annahme und Realisation  
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)  
Weber AG Verlag, Andrea Abegglen & Seraina Borer,  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,  
Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)  
Veranstaltungskalender (gratis)  
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,  
Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

### Druck Swissprinters AG

ISSN 1662-0984  
Auflage 7 500 Expl.

### Titelseite Barbara Boss

Fotograf Erich Häslar, Interlaken

### Erscheinungsweise 12x jährlich,

jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976.  
Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberverlag.ch](mailto:spiezinfo@weberverlag.ch)

Annahmeschluss: Freitag, 11. Dezember 2020

Lesen Sie uns online - weltweit:  
[www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)



Als Gratis-App für iPhone und iPad  
im App Store



# OFFIZIELLER SCHWINGER KALENDER 2021

Der eidgenössische Schwingerverband feiert dieses Jahr sein 125-Jahr-Jubiläum. Blicken Sie zurück auf 125 ereignisreiche Jahre. Der Jubiläumskalender zeigt die schönsten, aufregendsten und nostalgischsten Fotos aus 125 Jahren ESV!

Offizieller Kalender des Eidgenössischen Schwingerverbandes. Der Reinerlös resp. mindestens CHF 5.00 pro Kalender fließt in den Hilfsfonds des ESV und der Eidgenössischen Schwingerhilfskasse.

14 Blätter, doppelseitig bedruckt,  
Mit 61 Abbildungen  
43 x 34,5 cm, Spiralbindung  
ISBN 978-3-03818-254-2  
**CHF 25.-**



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_ Ex. «Schwinger Kalender 2021»  
zum Preis von je CHF 25.- (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-03818-254-2

**WEBERVERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

# Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



**Gewinnen Sie!**  
Wir verlosen einen  
Geschenkgutschein  
im Wert von CHF 100.-  
der Zimmermann AG  
in Spiez.

Foto: Andrea Abegglen, Werd und Weber Verlag AG

## So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,  
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberverlag.ch](mailto:wettbewerb@weberverlag.ch)

## Einsendeschluss

Freitag, 11. Dezember 2020

Lösung November:  
Strandweg Faulensee  
Gewinner:  
Manni Meier, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**